

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALS FELD

Jahrgang 31

Donnerstag, den 19. Juni 1997

Nummer 25

### Alte Kleider - neue Probleme?

Seit Jahrhunderten werden Altkleider karitativen Organisationen gespendet. Die meisten Spender haben ein reines Gewissen, denn sie stellen sich vor, ihre Kleidung würde Bedürftigen kostenlos zugute kommen. Seit Ende der sechziger Jahre jedoch verkaufen diese Organisationen die Altkleider auch an kommerzielle Händler, welche heute bei Preisen von ca. 700 DM je Tonne Altkleider jährlich rund 280 Millionen Mark verdienen. Sollte der Verbraucher daher auf „Kleiderspenden“ verzichten?

#### Der Altkleidermarkt in Zahlen

Jedes Jahr muß in Deutschland rund eine Million Tonnen Altkleider entsorgt werden; dies entspricht etwa 12 kg Altkleidung pro Kopf. Sie stellt etwa die Hälfte des Gesamttextilumsatzes in Deutschland. Etwa 500 000 t Alttextilien landen demnach jährlich auf dem Müll. Dabei sind Altkleider viel zu kostbar, um verbrannt oder deponiert zu werden! Denn synthetische Fasern beispielsweise werden mit viel Aufwand auf der Basis von Erdöl hergestellt, und obwohl Baumwolle eine Naturfaser ist, belastet ihre Herstellung durch erhebliche Dünger- und Pestizidmengen die Umwelt. Außerdem ist der Wasserverbrauch sehr hoch, und Baumwollanbauflächen können nicht beliebig ausgeweitet werden.

#### Textilien recyceln

Jeder ist froh, wenn er „Luft in den Kleiderschrank“ bekommt. Daher spenden Deutsche im Jahr rund 300 000 t bis 400 000 t Altkleider zumeist karitativen Verbänden, das sind ca. 15 Kleidungsstücke pro Kopf.

Etwa 55 Prozent der gesammelten Textilien müssen entsorgt oder recycelt werden, da sie als Kleidungsstücke nicht wiederverwendet werden können. Nicht mehr tragbare Kleidung, die überwiegend aus Naturfasern oder saugfähigen Synthetikfasern besteht, wird z. B. zu Industrieputzlappen zerschnitten, sofern der Stoff noch mindestens 30 x 30 cm mißt. Kleinere Stoffe werden zerfasert und für die Filz- oder Teppichproduktion sowie zur Herstellung von Autositzen und Hutablagen verwendet. Aus zerfaserten Strumpfhosen können die Polyamidfasern zurückgewonnen und zu neuen „Seidenstrümpfen“ versponnen werden.

#### Undurchsichtiger Exportmarkt

Ob aus dem Kleidersack des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) oder aus einer Sammlung eines gewerblichen Händlers stammend, irgendwann landet ein noch tragbares Kleidungsstück möglicherweise auf dem Wühltisch eines Händlers in Tansania, Ghana, Weißrußland oder Polen.

Die Vermarktung der Altkleider ist oft schwer nachzuvollziehen. Uwe Schwarz vom DRK schrieb dazu: „In dieser Branche der Altstoffhändler ist es nahezu üblich, daß mehr als 50 Prozent

Exporteure verkaufen Altkleider umdeklariert ins Ausland, um Steuern sowie Zölle in den Empfängerländern zu hinterziehen. Billiger als Neuware sind die West-Textilien allemal, doch Friedel Hütz-Adams von Südwind e. V., Siegburg, befürchtet, daß damit die Textilindustrie vor Ort zerstört werde.

Nach einem Bericht der Zeitschrift „New African“ (Februar 1996) brachen in Kenia bereits Teile der Textil- und Bekleidungsindustrie zusammen und Tausende Arbeitsplätze gingen verloren. In Uganda (New African, März 1996) sind mittlerweile weniger als 20 Prozent der verkauften Kleidungsstücke aus heimischer Produktion. In beiden Fällen werden die Altkleiderimporte mitverantwortlich gemacht.

#### In Tansania schaden Importe nicht

Ute Reimer schrieb in der Evangelischen Zeitung (23.6.1996): „Der Niedergang der tansanischen Textilindustrie hat völlig andere Ursachen als den Import von Altkleidern! Unter Präsident Nyerere verhinderten die Pannen einer sozialistischen Planwirtschaft, daß die Textilindustrie den einheimischen Markt ausreichend versorgen konnte.“

Hinzu kam, daß Textilbetriebe schließen mußten, weil aufgrund der Energieengpässe die Maschinen nur zu etwa einem Drittel ausgelastet werden konnten.

Außerdem werde nun der Markt mit synthetischen Stoffen aus Asien überschwemmt.

„Die afrikanischen Länder werden nicht arm, weil sie Altkleidung importieren, sondern weil sie arm sind und ihre Wirtschaft marode ist, importieren sie Altkleidung, um den Bedarf der Bevölkerung decken zu können.“

#### Auf „Kleiderspenden“ verzichten?

Das ist keine Alternative, denn Altkleider können sinnvoll und sozialverträglich vermarktet werden. „Außerdem sind nur höchstens zehn Prozent der sortierten, noch tragbaren Bekleidung afrikatauglich“, so die Pressesprecherin der Sekundär-Textil-Marketing AG (STM), Ursula Würtz.

Weltweit gibt es Menschen, die dringend möglichst billige Kleidung benötigen: Allein in Deutschland sind ca. 1,8 Millionen Menschen darauf angewiesen, kostenlos von Kleiderstuben ver-

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch.....13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Tel.: 05662/1331

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Samstag von.....9.00 bis 9.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24,  
Tel.:05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von.....19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von.....18.00 - 18.30 Uhr  
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von.....8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von.....17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

**Polizei** .....110

**Feuer, Unfall, Notfall**.....112

**Krankentransport**.....05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222

Krankenhaus Melsungen.....05661/770

Polizei Melsungen.....05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall .....112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer.....05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus .....05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst.....112

### Störungsdienste:

Gas.....1655 od. 0551/9091

Wasser.....05661/50027

Kläranlage.....05661/2729

Strom .....05681/985400

Gemeindeverwaltung .....05661/50027

**Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises**, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze.....05681/775-469

**Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.**

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel.....0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag .....9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen

.....Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch.....9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag .....11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag .....18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs .....15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafé Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat.....14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Café Fritzlär, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat.....15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Café Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat.....15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 .....05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2.....05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9.....05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 .....05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 .....05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 .....05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6.....05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16.....05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 .....05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42.....05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 .....05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3.....05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld .....Tel.: 05661/6660

### Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag.....9.30 bis 11.00 Uhr

und von.....15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag.....9.30 - 12.00 Uhr

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von .....15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von .....10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von.....14.45 bis 16.45 Uhr

Samstag von .....10.15 bis 12.00 Uhr

**Frauenhaus**, Notruf Tag und Nacht.....05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle,

Holzhäuser Str. 7, 34576 Homberg/Efze,

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung .....05681/930447

### TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung .....05661/920344

Öffnungszeiten:

Mo. - Do.....7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. ....7.30 - 14.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?

- Was ist passiert?

- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?

- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!



## Im Neubaugebiet in Edermünde-Haldorf bauen wir 6 Reihenhäuser und 4 Doppelhäuser



z. B.: Reihendhaus: 543 m<sup>2</sup> Grundstück  
Wohnzi., Schlafzi., 2 Kinderzi., Küche, Bad,  
Gäste-WC, 115 m<sup>2</sup> Wfl. 342.950,-



- Gut durchdachte Grundrisse mit und ohne Keller
- Alle Häuser inkl. Grundstück u. Nebenkosten
- Zu garantierten Festpreisen
- Wohnfläche 115 m<sup>2</sup> oder 126 m<sup>2</sup>
- Schlüsselfertig inkl. aller Anlieger- und Erschließungskosten
- Provisionsfrei direkt vom Bauträger
- Schlüsselfertig ab **308.930,- DM**
- Eigenleistungen möglich

**Schmitt + Vogel GbR, Untere Königsstr. 71, 34117 Kassel, Telefon: 05 61 / 10 71 91**

### Bereitschaftsdienste

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 21./22.6. 1997 ist  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252 sowie  
Herr Dr. Wienforth, Felsberg, Tel. 05662/2629  
dienstbereit.

Am Mittwoch, 25. 6. 1997 ist  
Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunlar, Tel. 05662/3770  
dienstbereit.

#### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 21./22.6.1997 sowie  
am Mittwoch, 25.6.1997 ist  
ZA Rößler, Melsungen, Bahnhofstr. 8, Tel. 05661/3263  
dienstbereit

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 21./22.6.1997 ist  
TA Hering, Guxhagen, Heinrich-Klimmer-Str. 5,  
Tel. 05665/3822  
dienstbereit.

#### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apo-  
theken dienstbereit:

21.6.1997	Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str., Melsungen, Tel. 05661/73820
22.6.1997	Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg, Tel. 05663/7510 und Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg, Tel. 05662/2171
25.6.1997	Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3, Tel. 05661/2185

#### Augenärztlicher Notfalldienst

am 21./22.6.1997  
Dr. Gross, Homberg, Tel. 05681/4890

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Abfuhrtermine LSF (gelber Sack) und Altpapier für das II. Halbjahr 1997 für die Ortsteile Mosheim und Sipperhausen

Nachfolgend geben wir die Abfuhrtermine LSF und Altpapier für das II.  
Halbjahr 1997 für die Ortsteile Mosheim und Sipperhausen bekannt:

##### LSF (gelber Sack)

OT Sipperhausen, Siedlung Bubenrode:  
1.7.1997, 29.7.1997, 26.8.1997, 23.9.1997, 21.10.1997, 18.11.1997,  
16.12.1997

##### OT Mosheim:

2.7.1997, 30.7.1997, 27.8.1997, 24.9.1997, 22.10.1997, 19.11.1997,  
17.12.1997

##### Altpapier (blaue Tonne)

OT Mosheim, Siedlung Bubenrode, Rote Mühle, Largesberg:  
7.7.1997, 4.8.1997, 1.9.1997, 29.9.1997, 27.10.1997, 24.11.1997,  
20.12.1997

##### OT Sipperhausen

14.7.1997, 11.8.1997, 8.9.1997, 6.10.1997, 3.11.1997, 1.12.1997,  
29.12.1997

Wir bitten um Kenntnisnahme der v.g. Termine für das 2. Halbjahr.

Malsfeld, den 13. Juni 1997

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

#### Familienfreizeiten

in den Herbstferien im Jahr 1997 in unserer Jugend-  
und Freizeiteinrichtung „Buchenhaus“ in Schönau a.K.

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des  
Schwalm-Eder-Kreises“ führt in den Herbstferien im „Buchen-  
haus“ in Schönau a.K. in der Zeit vom 18. bis 26.10.1997 eine Fa-  
milienfreizeit durch:

Die Kosten hierfür betragen:

	Zimmer m. Du/WC/Balkon	Zimmer m. DU/WC
Erwachsene	480,00 DM	464,00 DM
Jugendliche 11-17	228,00 DM	228,00 DM
Jugendliche 6 - 10	212,00 DM	212,00 DM
Jugendliche 3 - 5	136,00 DM	136,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei	frei

	Zimmer mit Balkon u. fl. Warm/Kaltw.	Zimmer m. fl. Warm/Kaltw.
Erwachsene	408,00 DM	392,00 DM
Jugendliche 11 - 17	228,00 DM	228,00 DM
Jugendliche 6 - 10	212,00 DM	212,00 DM
Jugendliche 3 - 5	136,00 DM	136,00 DM
Kinder bis 2 Jahre	frei	frei

In den Teilnehmerbeträgen sind die Kosten für Unterkunft, Verpflegung und Kurtaxe enthalten.

Die An- und Abreise wird den Teilnehmern freigestellt. Die Fahrt kann in eigener Regie erfolgen. Falls jedoch genügend Interessenten vorhanden sind, kann von dem Eigenbetrieb ein Reisebus zur Verfügung gestellt werden. Die Fahrtkosten würden dann noch zu den Teilnehmerbeträgen hinzugerechnet.

Vorrangig sollen zu dieser Freizeit Familien mit schulpflichtigen Kindern berücksichtigt werden. Wir machen jedoch ausdrücklich darauf aufmerksam, daß kein Rechtsanspruch im Rahmen einer Erholungsmaßnahme besteht.

In diesem Zusammenhang weisen wir darauf hin, daß noch bei folgenden Freizeiten Restplätze zu vergeben sind:

1. „Buchenhaus“ in Schönau a.K. 07.8. bis 20.8.1997  
21.8. bis 03.9.1997
2. Jugendzeltlager Dahme 23.8. bis 05.9.1997
3. Boglerhaus/Schwarzenborn 27.6. bis 29.6.1997  
04.7. bis 06.7.1997  
07.7. bis 11.7.1997  
18.7. bis 20.7.1997

Antragsvordrucke für diese Herbstferien sind bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld zu erhalten.

## Wir gratulieren

### zum 88. Geburtstag

Herrn Hermann Dobslaw, Malsfeld, Kirchstr. 2, geb. am 23.6.1909

### zum 81. Geburtstag

Frau Frieda Dobslaw, Malsfeld, Kirchstr. 2, geb. am 23.6.1916

### zum 82. Geburtstag

Frau Anna Hofmann, Malsfeld-Dagobertshausen, Unterecke 9, geb. am 24.6.1915

### zum 80. Geburtstag

Frau Anna Elisabeth Weber, Malsfeld-Sippershausen, Bubenroder Str. 14, geb. am 24.6.1917

### zum 87. Geburtstag

Frau Elisabeth Hoffmann, Malsfeld, Guthardtstr. 3, geb. am 25.6.1910

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

<b>22.6.1997</b>	
10.30 Uhr	Gottesdienst
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
16.00 Uhr	Teen-Café
20.00 Uhr	Abendmusik
<b>23.6.1997</b>	
15.30 Uhr	Jungenjungschar
19.00 Uhr	Posaunenchor
<b>25.6.1997</b>	
20.00 Uhr	Kirchenchor
<b>26.6.1997</b>	
14.30 Uhr	Kinderstunde
16.00 Uhr	Mädchenjungschar

#### Beiseförth

<b>22.6.1997</b>	
9.15 Uhr	Gottesdienst
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
<b>23.6.1997</b>	
15.00 Uhr	Mädchenjungschar

<b>24.6.1997</b>	
19.00 Uhr	Ten Sing
<b>26.6.1997</b>	
15.00 Uhr	Minijungschar
15.00 Uhr	Jungenjungschar
<b>28.6.1997</b>	
19.00 Uhr	Bright Light

#### Mosheim

<b>22.6.1997</b>	
10.00 Uhr	Gottesdienst

#### Ostheim

<b>22.6.1997</b>	
8.45 Uhr	Gottesdienst

#### Sipperhausen

<b>22.6.1997</b>	
kein Gottesdienst	

#### Dagobertshausen und Elfershausen

**Pfarrer Holber Wieboldt, Hilgershäuser Str. 5,  
34323 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641, Fax 05661/4586  
E mail Holger Wieboldt at - online. de**

**Gedanken zum Nachdenken:  
Freunde**

*Viel Reichtum tröstet nicht so sehr wie ein fröhliches Herz.*

Martin Luther

#### Unsere Veranstaltungen vom 18. bis 25.6.1997

##### Mittwoch, 18.6.1997

20.00 Uhr	Chorsingen im DGH Elfershausen
	Vom 18. bis 22. Juni hat Pfarrer Simon, Malsfeld, Tel. 05661-2174 die Vertretung für das Kirchspiel Dagobertshausen

##### Sonntag, 22.6.1997

9.00 Uhr	Gottesdienst in Dagobertshausen
10.15 Uhr	Gottesdienst in Hilgershausen
	Den Gottesdienst hält Lektor Alfred Weißenborn

##### Mittwoch, 25.6.1997

20.00 Uhr	Chorsingen im DGH Elfershausen
-----------	--------------------------------

#### Das Letzte...

Der Fünfjährige wird gefragt:

„Wieviele Geschwister hast du?“ - „Sieben.“ - „Das ist aber für deine Eltern ein teurer Spaß.“ - „Nee“, sagt der Kleine „wir kaufen sie nicht, wir machen sie selbst.“

### Katholischer Gottesdienst Melsungen

<b>22.6.1997</b>	
10.00 Uhr	Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
<b>25.6.1997</b>	
8.30 Uhr	Frauenmesse
<b>27.06.1997</b>	
18.30 Uhr	Abendmesse
<b>28.06.1997</b>	
17.00 Uhr	Beichtgelegenheit
18.30 Uhr	Vorabendmesse

### Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta

#### Homberg/Efze

**19.06.1997 - 25.06.1997**

#### Donnerstag, 19.06.1997

9.00 Uhr hl. Messe in der Pfarrkirche (nach Meinung)

#### Freitag, 20.06.1997

7.30 Uhr hl. Messe im Altenheim

#### Samstag, 21.06.1997 - hl. Aloysius Gonzaga

18.00 Uhr Vorabendmesse (f. + Stefan Lotzwy und ++ Angeh.)  
Le: E. Böth/Ko.: K.-O. Schmitt



**Sonntag, 22.6.1997 - 12. Sonntag im Jahreskreis**

- 8.30 Uhr **hl. Messe in Remsfeld**  
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe  
 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (f. + Karl Schmidt) (f. Leb. und Verst. der Fam. Bierschenk)  
 Le.: A. Ebert/Ko.: E.-M. Bierschenk  
 Kollekten für die Gemeinde

**Montag, 23.6.1997**

- 19.30 Uhr Treffen der Kolpingfrauen

**Dienstag, 24.6.1997 - Geburt des hl. Johannes des Täufers - Hochfest**

- 19.00 Uhr hl. Messe in der Pfarrkirche (f. + Karl Hoche)

**Mittwoch, 25.6.1997**

- 7.30 Uhr hl. Messe im Altenheim  
 17.00 Uhr Dekanatstag der Kfd in Melsungen

**Aus Vereinen und Verbänden****Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.****Aus den Rundenwettkämpfen:****Luftgewehr**

Senioren (aufgelegt)

Seniorenklasse 2:

Malsfeld 1: Gensungen 2 570:503 Ringe  
 Besser Günter 187, Heising Erika 198, Heising Rudolph 185, Besser Liesel 175

**K.K.-Standardgewehr:**

Kreisklasse

Malsfeld 1 : Malsfeld 2 984 : 979 Ringe  
 Mathias Günter 248, Horchler Alexander 237, Besser Michael 244, Norwig Editz 255 Ringe  
 Eberhardt Konrad 242, Eberhardt Frank 259, Richter Stefan 252, Ross Heiko 226 Ringe

**K.K.-Freie Pistole:**

Gauklasse: Malsfeld 1 - Obersuhl 1 933:969 Ringe  
 Horchler Jens 247, Wambach Hans 241, Brüne Jochen 217, Besser Wilfried 228 Ringe

Kreisklasse:

Malsfeld 2 - Guxhagen 1 922:911 Ringe  
 Musolf Oskar 248, Norwig Horst 218, Blumenstein Dieter 230, Klier Werner 226 Ringe.

Kreisklasse

Malsfeld 3 - Pfielfetal 1 837:913 Ringe  
 Wingenter Hellmuth 216, Stöhr Uwe 204, Stiegel Mirko 193, Richter Karl-Heinrich 224 Ringe

**K.K.-Sportpistole**

Kreisklasse:

Malsfeld 1 - Gensungen 2 962 : 973 Ringe  
 Musolf Oskar 229, Brüne Jochen 241, Blumenstein Dieter 232, Besser Wilfried 260 Ringe.

**Imkerverein Homberg und Umgebung****Einladung zur „Imker-Grillfete“**

Der „Imkerverein Homberg und Umgebung“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Bekannte des Vereines zur traditionellen Grillfete für

**Sonntag, den 22. Juni 1997, ab 10.00 Uhr,**

**Grillplatz in Malsfeld-Sipperhausen,**

recht herzlich ein. Für die Mittagszeit werden Fleisch, Würstchen und Getränke angeboten. Essen und Trinken, solange der Vorrat reicht. Wir bitten um einen Kostenbeitrag in Höhe von insgesamt 7,50 DM/Person. Für den Nachmittag bitten wir unsere „Imkerdamen“ - analog der Vorjahre - Kaffee und Kuchen mitzubringen. Die Mitglieder und der Vorstand freuen sich über eine zahlreiche Teilnahme.

**„Neues von der vhs“****Fit für die documenta**

Die Kasseler documenta ist eine der wichtigsten regelmäßigen internationalen Kunstausstellungen. Kunst ist immer ein Angebot, auf das man/frau sich einlassen kann. Gegenüber der aktuellen Kunst haben aber viele Menschen Vorbehalte entwickelt: Sie sei zu kompliziert, zu abgehoben und unverständlich. Das ist schade, denn auch auf den ersten Blick „schwierige“ Kunst läßt sich recht unkompliziert befragen, oft mit erstaunlichen Ergebnissen. Daß der Dialog mit aktueller Kunst spannend, anregend und auch vergnüglich sein kann, zeigt der Vortrag der Schwalmstädter Künstlerin Delia Henss, der als Vorbereitung auf einen documenta-Besuch gedacht ist.

**Achtung,  
 SEAT-Fahrer !  
 Reparaturen u.  
 Inspektionen  
 Superpreise !**

Inspektion 2 Jahre oder 30.000 km  
 für Ibiza, Córdoba und  
 Toledo (ohne Teile) nur **109,-**

**Kfz-Meisterwerkstatt**

**Kniese GmbH**

34590 Wabern-Uttershausen  
 Telefon 0 56 83 / 74 15

Am Mittwoch, dem 25. Juni, um 20.00 Uhr findet der Vortrag in der AOK, Engelhard Breul-Str. 9, in Homberg (Efze), statt. Die Teilnahme kostet 10,00 DM. Schriftliche Anmeldungen nimmt die Volkshochschule, Postfach 1262 in 34586 Homberg entgegen. Auskunft erteilt Frau Koch, Tel. 06691/946222.

**Wissenswertes****Beruflicher Anschluß  
 von Jugendlichen geglückt!****Über 80 Prozent bereits mit neuer beruflicher Perspektive  
 Für 3 Teilnehmer werden noch Arbeitsplätze gesucht**

Erfolgreiches Ende eines Lehrgangs zur beruflichen Integration von arbeitslosen Ausbildungsabsolventen bei der Sozietät für pädagogische Bildungsprogramme. Von den 25 Jugendlichen, die nach ihrer Berufsausbildung arbeitslos waren und im August 1996 diesen Lehrgang begannen, konnten zum Ende der Maßnahme bereits über 80 Prozent eine neue berufliche Perspektive finden. Für die drei verbliebenen Teilnehmer werden noch Angebote aus der Wirtschaft gesucht.

Es handelt sich um Tätigkeiten als Einzelhandelskauffrau (Photo), Büro- und Industriekauffrau. Interessierte Arbeitgeber sollten sich umgehend melden, (Tel.: 0561/12028 Sozietät für päd. Bildungsprogramme oder über das Arbeitsamt Kassel, Tel. 0561/701-1097, Frau Duering).

Maßnahmeinhalte waren: Fachtheorie in EDV, Marketing, Lohnbuchhaltung, berufliche Orientierung auf dem aktuellen Arbeitsmarkt, Erarbeitung einer erfolgversprechenden Berufswegplanung, und nicht zuletzt ein intensives Betriebspraktikum mit Erweiterung des individuellen beruflichen Grundwissens. Der Lehrgang, der zum zweitenmal in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsamt Kassel durchgeführt wurde, soll voraussichtlich auch dieses Jahr wieder stattfinden.

**„Obstbörse“****Verbraucherberatung vermittelt Obst!**

In unseren Hausgärten reifen derzeit wieder die herrlichsten Früchte heran: Rhabarber, gefolgt von Erdbeeren, Himbeeren und Johannisbeeren. Im Hochsommer folgen: Kirschen, Mirabellen - und schließlich im Herbst hängen Birnen, Pflaumen und Äpfel leuchtend am Baum. Viele Hobbygärtner verzichten auch ganz und gar auf Spritzmittel und produzieren so ihr „Obst“, ganz ohne Umweltschäden. Trotz Einwecken, Backen und Marmelade kochen, verfügen viele Gartenbesitzer je nach Saison trotzdem noch über Obst in Hülle und Fülle. Falls das bei Ihnen auch der Fall ist, so ist unsere Obstbörse genau das richtige für Sie. Die Verbraucherzentrale Hessen. e.V., Beratungsstelle Borken, bietet ab sofort eine Obstbörse an. Hier können sich Hobbygärtner melden, die Obst abzugeben haben. Nicht jeder hat einen eigenen Garten und erntet sein eigenes Obst, sondern muß es teuer im Geschäft kaufen. Leider finden wir hier oft behandeltes Obst. Alle Verbraucher, die Obst haben möchten, können sich in eine Liste eintragen lassen. Die Telefonnummer der Verbraucherberatung Borken, unter der Sie ihre Angebote oder Gesuche abgeben können, lautet: 05682/730230.

Sie können uns auch eine Postkarte zusenden: Verbraucherberatung Borken, Am Bahnhof 1, 34582 Borken, und sich so in die Liste eintragen lassen.

# Ihre Partner des Vertrauens von A-Z Bauen und Wohnen

## Anbau, Umbau, Neubau

### NAUMANN-BAUSTOFFE



Moderne Bauelemente  
Sanitär - Fliesen  
Bausätze  
Brennstoffe

34630 Gilserberg · Telefon (0 66 96) 9 61 30, Fax 96 13 50

**bauSpezial** **MB-KAUF**  
Das Heimwerkermärkte Die Baustoff FachMärkte

Der leistungsstarke  
Fachgroßhandel  
mit der individuellen Beratung

## Anhänger

### Handwerker und Gewerbetreibende aufgepaßt!

PKW-Anhänger (Alu oder Holz) in allen Abmessungen  
und Gewichtsklassen bis 3,5 t.

Verkauf - Vermietung - Service

Günstige Leasing- und Finanzierungsangebote  
bei Ihrem Anhänger-Profi

**DÖRING Jesberg** an der B 3

☎ 0 66 95 / 6 82 Fax 13 20

## Anstrich

### Maler Maifarth

Heiner Maifarth  
Malermmeister

**Felsberg**

**Markus Maifarth** - Anstrich  
Maler- und Lackierermeister - Tapezierarbeiten  
Staatl. geprüfter Restaurator - Fußbodenbeläge  
Obertor 12 - Altbau-Sanierung  
34587 Felsberg - Denkmalpflege  
Tel. (0 56 62) 46 81 - Mineral- und  
Fax (0 56 62) 63 48 Kunststoffputze

**Embleme  
und Logos  
per  
TELEFAX**

### Wichtiger Hinweis an alle Inserenten!

Bitte beachten Sie, daß Anzeigenaufträge und Texte,  
die mit einem Logo versehen werden sollen, **nicht**  
vom Faxgerät zur Reproduktion übernommen werden  
können.

- Die Anzeigenabteilung -

## Baustoffe

Immer wieder gut:

D	E	R	B	A	D	M	A	N	
F	Ü	R	S	A	N	I	T	Ä	R
U	N	D	F	L	I	E	S	E	N



Not im Bad?  
Kein Problem!  
Bad, Sanitär und Fliesen.  
Schöne, günstige, rettende  
Ideen. Wir haben Ihr neues  
Bad, Mann!

Sonntags Schautag von  
14 bis 17 Uhr, keine  
Beratung, kein Verkauf.

**GELDMACHER**

BAUSTOFFE · BAUKERAMIK

KAUFUNGEN-PAPIERFABRIK Industriestr. 1 BAB-Ausfahrt KS-Ost Kaufungen  
Telefon (05605) 2066/7 Telefax (05605) 7302

## Bodenbeläge

### Teppiche - Teppichböden - Tapeten

Großes Sortiment und gute  
Qualität zu fairen Preisen.  
Vertrauen Sie auf unseren  
Service.

Sie werden sehen,  
es lohnt sich!



### TEPPICH-LAGER-HAUS

Am Bahnhof · 34212 Melsungen  
Tel. (0 56 61) 5 26 51 · Fax (0 56 61) 5 25 40

## Gartengestaltung

- Trockenmauern
- Pflasterungen
- Teichbau
- Dach- und Fassaden-  
begrünung
- Seilunterstützte  
Baumpflege



planen • bauen • pflegen

**O. SOBOTTA**

Die individuelle Gartengestaltung

- Meisterbetrieb -  
34305 Niedenstein · In den Stöcken 23  
Tel. 0 56 24 / 83 19 · Fax 0 56 24 / 27 28



# Ihre Partner des Vertrauens von A-Z Bauen und Wohnen

## GARTENGESTALTUNG

**GÜNTHER &  
MARTIN MAEB**

34582 Borken • Scheibenweg 25  
Tel. + Fax (0 56 82) 37 00 • Mobil 01 71/3 17 11 08

## Wir gestalten:

SÄMTLICHE AUFPFLANZUNG  
ZIERTEICHBAU • TREPPENBAU  
PFLASTERARBEITEN  
SOWIE TRITTPLETTENVERLEGUNG,  
SÄMTLICHE  
GESTALTUNGSMÖGLICHKEITEN

## Holzhandel

## Parkettfabrik & Holzhandlung

**DRÜSEDAU  
& MÜLLER**

Bahnhof Densberg • 34632 Jesberg-Densberg  
Tel.: 0 66 95/8 44 • Fax: 15 48

## HOLZKERMAN

Holzhandlung • Bauelemente

- Paneele
- Laminatböden
- Profilbretter
- Leisten
- Spanplatten
- Fertigparkett
- Sperrholz
- Zimmertüren
- Haustüren
- Gartenmöbel
- Gartenhäuser
- Korkböden

In den Steinen 12 • 34587 Felsberg-Gensungen  
Telefon 0 56 62 / 94890 • Telefax 0 56 62 / 53 90

## An alle Manuskripteinsender:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte in deutlicher  
Schrift - **am besten mit der Maschine geschrieben-**  
oder in Druckbuchstaben - ein.  
Sie ersparen uns und Ihnen unnötiges Nachfragen.

## Motorgeräte

**HONDA** Motorgeräte  
preiswert in großer Auswahl  
mit TOP-Kundendienst  
z.B. MTD Traktoren ab 1.890,- DM  
Motorsensen ab 345,- DM



Motorgeräte-Fachmarkt  
**PARSKE**  
N.-Bleichhausen • Tel. (06693) 2 11

## Parkett

Parkett?  
Wir sind  
die Profis!

**DRÜSEDAU  
& MÜLLER**  
Parkettfabrik  
& Holzhandlung

Fertigparkett  
Mosaikparkett  
Stabparkett  
Massivholzdielen  
Laminat & Kork  
Paneele  
Profilbretter  
Leisten...

Bahnhof Densberg • 34632 Jesberg-Densberg  
Tel.: 0 66 95/8 44 • Fax: 15 48

## Solar- u. Brennwerttechnik

Wir laden Sie zur  
Information über  
Solar- und  
Brennwerttechnik  
am Dienstag,  
24.6.1997  
um 9.00 Uhr ein.

Brennwerttechnik • Solartechnik  
Klimatechnik • Öl-+Gasbrenner

**LET**  
Moselweg 2  
34302 Guxhagen  
Tel. 05665/2100  
Fax 2152

LET  
Lößer  
Energie  
Technik

## High-tech zu Hause



rbr. Weniger Energiebedarf  
und geringere Betriebskosten  
sind die wesentlichen Vorteile  
des „instabus“, einer für

den Wohnungsbau neuartigen  
Elektro-Installations-  
technologie zur intelligenten  
und optimierten Steuerung  
der gesamten Haustechnik.  
Gleichzeitig bekommen Sie  
Sicherheit und Komfort für den  
Nutzer einen bisher unbe-  
kannten Stellenwert. So kann  
beispielsweise der Benutzer  
über das öffentliche Telefon-  
netz überprüfen, ob der Herd  
ausgeschaltet ist. Über den  
Temperaturregler kann ein  
Energie-Management betrie-  
ben werden, das durch unter-  
schiedliche Raumtempera-  
turen für tagsüber, abends  
und nachts erheblich dazu  
beiträgt, die Energiekosten zu  
minimieren. Foto: Siemens

## Sonnenschutz muß sein - Tips zum Sonnenbaden ohne Reue

Die großen Urlaubszeiten stehen vor der Tür. Viele Sonnenhungerige starten in südliche Gefilde und setzen sich daher intensiver Sonnenstrahlung aus.

Die Verbraucher-Zentrale Hessen erinnert daran, daß das Sonnenbaden - ob mit natürlicher oder künstlicher Sonne - seine Licht- und Schattenseiten hat. Jeder Sonnenstrahl zuviel kann sich irgendwann rächen: Vorzeitige Hautalterung, Falten, Allergien und sogar Krebs können die Folgen sein. Daß die Ozonschicht, die uns vor den energiereichen Strahlenanteilen der Sonne schützt, immer dünner wird, verschärft das Problem. Doch nichts gegen die Sonne im allgemeinen. Wer sie in Maßen genießt, gewinnt an Lebensfreude und Gesundheit. Man sollte nur nicht jedes Risiko in Kauf nehmen, um „knackig braun“ zu sein.

Die Verbraucher-Zentrale Hessen rät daher allen Sonnenanbetern:

- Auch in unseren Breiten sollten Sie die noch blasse Haut mindestens mit dem Lichtschutzfaktor 6 schützen. Dies gilt auch für die im Solarium vorgebräunte Haut.
- Tragen Sie Sonnenschutzmittel mindestens 20 - 30 Minuten vor dem Sonnenbaden auf die gereinigte Haut auf.
- Cremes Sie besonders nach einem langen Bad rechtzeitig nach, damit der Schutz nicht verloren geht. Aber bedenken Sie: Die „Frist“ bis zum Sonnenbrand wird dadurch prinzipiell verlängert!
- Verwenden Sie bei extremer Sonnenstärke und empfindlicher Haut „Sun-Blocker“ mit Lichtschutzfaktor 12 oder darüber. Für die besonders empfindlichen Lippen gibt es spezielle Pflegestifte.
- Mehr als 50 Sonnenbäder pro Jahr sollten Sie Ihrer Haut nicht gönnen. Meiden Sie die Mittagssonne. „High Noon“ ist nicht nur im Westen gefährlich.

Weitere Tips rund um Sonne und Solarien bietet der Ratgeber „Hauptsache braun?“ der Verbraucher-Zentralen. Zum Abholpreis von 6,00 DM erhalten Sie den Sonnenratgeber in der Beratungsstelle der Verbraucher-Zentrale Hessen, Beratungsstelle Borken, Am Bahnhof 1, 34582 Borken.

Gegen einen Verrechnungsscheck von 10,00 DM können Sie sich den Ratgeber auch zusenden lassen.


# Einfach Wohlfahrtsmarken helfen!



Für alte, kranke und  
behinderte Menschen.





## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Die Kriminalpolizei rät

### Touristen - leichte Beute für Ganoven

### Nicht alle Wege führen ins Glück

Reisen ist des Deutschen liebstes Kind. Doch bei Entspannung, Spaß und guter Laune kommt die Vorsicht oft zu kurz. In jedem Land gibt es „schwarze Schafe“, die diese Unachtsamkeit ausnützen. Der Einfallsreichtum der Ganoven kennt dabei keine Grenzen; jedes Jahr, in jeder Urlaubssaison tauchen neue, bislang unbekannte Varianten krimineller Machenschaften auf.

Von Betrug über Trickdiebstahl bis hin zum bewaffneten Straßenraub reicht die Bandbreite der jedes Jahr angezeigten „Urlaubsdelikte“.

#### Zwei kleine Beispiele:

Beim Bezahlen der Tankrechnung gibt der geschickte Tankwart von vornherein eine ähnlich aussehende Banknote mit geringerem Nennwert heraus. Wird dies vom Urlauber bemerkt, daß er einen geringwertigen Geldschein erhalten hat, gibt der Tankwart ihm zu verstehen, er habe aus Versehen zum „falschen“ Schein gegriffen. Wer fällt darauf nicht herein? Die Unerfahrenheit des Reisenden im Umgang mit der fremden Währung und mangelnde Kenntnis der Landessprache werden schamlos ausgenutzt.

#### Ein anderer Fall:

Während Sie mit Ihrem Fahrzeug vor der Ampel warten, zerkratzt ein Kind die Motorhaube und rennt weg.

Sie steigen aus, um den Übeltäter zu verfolgen. Diesen Moment passen Komplizen des Täters ab und räumen Ihren Wagen aus. Gauner haben schlechte Karten, wenn sich Touristen dieser Risiken und Gefahren bewußt sind und entsprechend vorbeugen.

#### Daher rät die Polizei:

- Tragen Sie Ihre Zahlungsmittel, Ausweise und Dokumente getrennt und direkt am Körper.
  - Kopieren Sie Ihre Dokumente und bewahren Sie diese getrennt von den Originalen auf.
  - Betätigen Sie auch bei kurzen Aufenthalten die Diebstahlsicherungen Ihres Autos. Lassen Sie keine Wertgegenstände sichtbar im Innenraum liegen.
  - Abschließbare Dachgepäckträger, Gepäckboxen, Felgenschierungen etc. schützen vor Diebstahl.
  - Falls Sie mit Gespann unterwegs sind: Eine Deichselsicherung beugt dem Verlust des kompletten Anhängers vor.
  - Vorsicht Falschgeld: Tauschen Sie fremde Währungen nur in Geldinstituten.
- Vorsicht Rauschgift: Transportieren Sie nie für Unbekannte aus Gefälligkeit Pakete oder andere Gegenstände; Achtung bei extrem günstigen Angeboten zum Tanken, Ölwechsel oder zu Reparaturen. Ihr Fahrzeug könnte mit Rauschgift präpariert werden.

#### Informationen zu Ihrer Sicherheit:

Jede Polizeidienststelle nennt Ihnen eine Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle in Ihrer Nähe. Dort erhalten Sie wertvolle Tips und die informative Broschüre „Wie schützen Sie sich in der Freizeit?“.

## Warnung vor erhöhtem Hautkrebsrisiko

Die Hessische Krebsgesellschaft e.V. weist darauf hin, daß zur Zeit, also in den ersten Sommerwochen, die Gefahr für Sonnenbrand und damit auch das Hautkrebsrisiko besonders groß ist. Insbesondere bei Kindern sollten Sonnenbrände unbedingt vermieden werden, denn durch Sonnenbrand geschädigte Hautzellen können sich später zu Krebszellen verändern. Die Hessische Krebsgesellschaft informiert anhand von Falbblättern darüber, wer besonders gefährdet ist und welche Schutzmaßnahmen ergriffen werden können. Die Falbblätter können in der Geschäftsstelle in Marburg bestellt werden. Sie sind aber auch zusammen mit weiteren Informationsbroschüren beim Stand der Hessischen Krebsgesellschaft auf dem Hessentag in Korbach erhältlich.

#### Weitere Informationen:

Hessische Krebsgesellschaft e.V.  
Heinrich-Heine-Straße 44, 35039 Marburg  
Tel. 06421/63324; Fax: 06421/63316



## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### In den Sommerferien in das Berchtesgadener Land

Die Jugend- und Freizeiteinrichtung des Schwalm-Eder-Kreises hat in den Sommerferien zu dem nachfolgend aufgeführten Terminen noch Restplätze im „Buchenhaus“ in Schönau am Königssee zu vergeben:

7.8. bis 20.8.1997

21.8. bis 3.9.1997

28.8. bis 3.9.1997

Die Ferienregion „Berchtesgadener Land“ bietet für den Urlauber ein abwechslungsreiches Programm. Ob man die Berge erklimmt, eine Schiffsfahrt über den Königssee unternimmt oder den Nationalpark Berchtesgaden besucht, jedermann findet Erholung und Entspannung in der klaren Gebirgsluft.

Nähere Auskünfte über die Freizeiten erbitten wir unter der Telefonnummer 05681/775-229.

### Schülersprachreise nach Bridgwater/Somerset

Im Rahmen des Partnerschaftsprogrammes des Schwalm-Eder-Kreises mit dem Sedgemoor-District in England fährt die Pupils Exchange Organisation (PEO) vom 28.7. - 17.8.1997 zum 27. Male zu einem Schülersprachaufenthalt nach Bridgwater in englische Gastfamilien. Neben Sprachunterricht, Exkursionen, Besichtigungen und einen großen Freizeitangebot (Tennisunterricht bei geprüfem Trainer möglich) schließt die Fahrt am Ende mit einem dreitägigen Aufenthalt in London.

Nähere Informationen bei Frau Karin Brethauer, Eichelgarten 5, 34277 Fuldabrück-Dö., Tel. 05665/2780 oder bei Herrn Hans-Peter Ziegler, Schauenburgstr. 14, 34131 Kassel, Tel. und Fax: 0561/34690.

### „Jugendzeltlager Schwalm-Eder“ in Dahme/Ostsee



Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ trifft gegenwärtig die Vorbereitungen zur Durchführung von vier Jugendfreizeiten im „Zeltlager Schwalm-Eder“ in Dahme/Ostsee.

So wurde neben den erforderlichen Bauunterhaltungsmaßnahmen, die bereits in vollem Gange sind, eine Konzeption für die Verbesserung der Essensausgabe entwickelt.

Die Kinder- und Jugendlichen können zukünftig unmittelbar vom Speiszelt aus das Essen in Empfang nehmen, ohne dabei - wie zuvor - eine Freifläche überqueren zu müssen. Die Kinder sind damit nicht mehr den Witterungsverhältnissen ausgesetzt.

Außerdem werden die bisherigen zwei Speiszelte in ein großes Zelt zusammengefaßt. Dies hat den Vorteil, daß in diesem Großzelt dann auch Gemeinschaftsveranstaltungen wie z. B. Disco durchgeführt werden können.

Weiterhin erfolgt die Modernisierung der technischen Ausstattung der Küche im Zeltlager. So wird derzeit ein Kombidämpfer mit Dunstabzugshaube installiert. Damit werden die Arbeitsabläufe rationalisiert.

Für die erwähnten Bau- und Einrichtungsmaßnahmen investiert der Eigenbetrieb rd. 100.000,00 DM.

An den geplanten Sommerfreizeiten werden insgesamt 760 Kinder und Jugendliche teilnehmen, davon 100 aus dem Kyffhäuserkreis (früher Landkreis Sondershausen), mit dem der Schwalm-Eder-Kreis partnerschaftliche Beziehungen unterhält.

Die inhaltliche Arbeit wird von der Jugendpflege des Kreisjugendamtes sichergestellt. Gegenwärtig finden die notwendigen Vorbereitungsseminare für das Betreuungspersonal im „Boglerhaus“ statt. Insgesamt 100 Betreuer zeichnen für einen ordnungsgemäßen Ablauf der Freizeitaufenthalte verantwortlich.

Die Küchenleitung obliegt wiederum fachkompetenten Köchen, die sich - wie auch alle anderen Betreuer - für diese Freizeitmaßnahme zur Verfügung gestellt haben.

Ein 14tägiger Freizeitaufenthalt kostet 439,00 DM. Dieser beinhaltet neben Unterkunft, Verpflegung, Fahrtkosten und Kurtaxe u. a. auch die inhaltliche Gestaltung des Aufenthaltes und die Betreuung.

Drei Freizeiten sind inzwischen vollständig ausgebucht. Für die Freizeit vom 23. August bis 05. September 1997 stehen noch Plätze zur Verfügung.

Anmeldungen können daher noch bei der zuständigen Sachbearbeiterin Frau Aabel, Telefon 05681/775236, abgegeben werden.

### Informationsbroschüre für Krebspatienten weiterhin vorrätig

Die Informationsbroschüre „Leitfaden zur Krebsnachsorge in Hessen“, herausgegeben von der Hessischen Krebsgesellschaft e. V. in Marburg, ist uneingeschränkt lieferbar.

Das Kompendium enthält die Adressen und Aufgabenbeschreibungen aller hessischen Einrichtungen zur Krebsnachsorge. Die wichtigsten überregionalen Informationsstellen sind ebenso genannt wie Ansprechpartner für praktische und soziale Hilfen.

Betroffene, deren Angehörige und professionelle Helfer erhalten auf 200 Seiten einen kompletten Überblick über die Nachsorgeangebote in Hessen.

Der Leitfaden kann kostenlos angefordert werden bei:

Hessische Krebsgesellschaft e.V.

Heinrich-Heine-Str. 44

35039 Marburg

Tel.: 06421 / 63324

Fax: 06421 / 63316

Wohneinrichtungen und anerkannte  
Werkstätten für Menschen mit Behinderung

Baunataler  
Werkstätten

## Jahresfest

Jahresfest

Markt der Möglichkeiten  
mit Ständen, Spielen  
und Aktionen!

Gottesdienst

.....

Tanz- u. Musikgruppen

.....

Schminkschule

.....

Hüpf-Burg

.....

Tombola

.....

Bull-Riding

.....

Bungee-Runing

.....

**Samstag**  
**21. Juni 1997**  
von 9.30 bis 16.30 Uhr

**Baunatal**  
Kirchbaunaer Str. 19

Mitglied im Diakonischen Werk  
in Kurhessen-Waldeck





# Erdbeeren

zum Selberpflücken  
ab 14. Juni täglich von  
7.00 - 19.00 Uhr

bei Bauer Otto in Besse.  
☎ 056 03/21 95

1 kg **3,-** DM

Sie erreichen uns über  
Abfahrt Edermünde Richtung Besse



## SOLAR-Wintergärten

Alu-Überdachungen  
Holz-Pergolen  
Vordächer

Kostenlose Information  
**MARTIN**

W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

Tag + Nacht

# REINHARD KEIM

## ENTSORGUNGUNTERNEHMEN

Rohr- und Kanalreinigungsservice  
Kanalreinigung mit Wasserrückgewinnung  
Straßen- und Sinkkastenreinigung  
Grubenentleerung und Stilllegung  
Öl-, Benzin- und Fettscheiderentsorgung  
TV-Kanaluntersuchung, Kanalsanierung etc.

Mutterboden zu verkaufen, Tel. 0 56 62 / 22 97



Mittelhöfer Str. 37,  
34587 Felsberg

Telefon: 0 56 62 / 94 82-0  
Fax: 0 56 62 / 94 82-82

The Return Of The Manticore

# Emerson, Lake & Palmer

OPEN - AIR  
im Konzertgarten  
der Stadthalle Kassel

Sa, 28.06.97 - 20.30 Uhr / Konzertgarten der Stadthalle Kassel

Karten erhalten Sie beim HNA-Kartenservice am Königsplatz in Kassel sowie in allen bek. Vvk. St. der Region  
TELEFONISCHER KARTENSERVICE: 0561 / 77 00 44

**Was - wann - wo**  
- die Heimat- und Bürgerzeitung

Anzeige

## Emerson, Lake & Palmer- 10 x eine Karte zu gewinnen

### „The return of the manticore“-Tour

1970, ein Jahr der großen Ereignisse: Die Beatles lösen sich auf. The Who führen zum letzten Mal „Tommy“ auf. Die Vietnam-Demos erreichen ihren Höhepunkt. Janis Joplin und Jimi Hendrix sterben. Der Woodstock -Soundtrack erscheint auf Vinyl. Und: Emerson, Lake & Palmer haben am 25. August ihren ersten großen Auftritt in der Plymton Guild Hall, und nur einen Tag später knallt es dann richtig, der Durchbruch ist geschafft: ELP, wie die

Band bald bei ihren Fans nur noch heißen wird, treten beim Festival auf der Isle of Wight auf, spielen dort zusammen mit den Superstars wie Bob Dylan, The Who, Joni Mitchell, The Doors und Jimi Hendrix.

Eine ihrer Kompositionen, Mussorgskys Version von „Pisture At An Exhibition“, inspiriert die versammelte Journaille zu Statements, die die Band als Initialgeber einer neuen Musikrichtung, des Progressive Rock, bezeich-

nen. Tatsächlich: ihre Mixtur aus Balladen, Jazz, Rockriffs, Boogie und Klassik ist schon bald stilbildend, inspiriert viele, viele Bands. Keith Emerson (Piano, Synthesizer), Greg Lake (Gitarre, Bass, Gesang) und Carl Palmer (Drums) sind in kürzester Zeit selbst Superstars, und ihrer kreativen Feder entspringen Jahrhundertongs wie „Fanfare For the Common Man“ (1977) und „Lucky Man“ (1971).

Ende 1978 aber ist Schluß. Vorerst! Der Grund: musikalische Differenzen, man trennt sich.

Doch sieben Jahre später ist die Zeit wieder reif für die Kreativ-Rocker. ELP ist wieder da, allerdings in einer anderen Variation: denn statt Carl Palmer trommelt nun der überragende Cozy Powell, die Band heißt folgerichtig Emerson, Lake & Powell.

1987 ist dann die Originalformation wieder komplett, Palmer bedient nun wieder an Powells Stelle das Schlagzeug, und 1992 erscheint mit „Black Moon“ nach langen

Jahren wieder das erste richtige Emerson, Lake & Palmer - Album, von alten wie jungen Fans begeistert aufgenommen. 1993 folgt das Live-Album „Live At the Royal Albert Hall“, und die aktuelle CD 2 The return of the manticore“ beweist, daß gute Bands - um einen strapazierten, aber dennoch treffenden, Vergleich noch einmal zu bemühen - wie ein richtig guter Wein sind: mit dem Alter immer besser...

Das Konzert findet am Samstag, 28.06.1997 in der Stadthalle Kassel statt. Einlaß 19.00 Uhr, Konzertbeginn ist 20.30 Uhr.

Karten unter:

**Tel.: 0561 / 77 00 44**

**Sie können 10 x 1 Karte gewinnen:**

Senden Sie einfach eine Postkarte mit dem Stichwort „ELP“ an:

Verlag + Druck  
Linus Wittich KG  
Waberner Straße 18  
34560 Fritzlar

**Einsendeschluß ist der 23.06.1997**



Die Kreativ-Rocker von Emerson, Lake & Palmer



# Auto aktuell

Schwalm-Eder-Kreis # 25/1997



## „Gurtanlegepflicht“ für Hunde

bbs. Seit langem gibt es Bestrebungen, das Verkehrsrecht und die Verhaltensvorschriften für Verkehrsteilnehmer auf europäischer Ebene zu vereinheitlichen. Gleichzeitig aber räumt der Maastrichter Vertrag gerade im Hinblick auf das Verkehrsverhaltensrecht allen EU-Staaten nationale Selbständigkeit ein.

Berufskraftfahrer und „Vielfahrer“ sind mit den unterschiedlichen Vorschriften in anderen europäischen Ländern meist veräut. Völlig unvermittelt aber trifft es manchen Auto-Urlauber: In Griechenland etwa werden Parksündern die Nummernschilder abmontiert und erst nach Zah-

lung eines Bußgeldes von rund 65 Mark zurückgegeben.

In Spanien besteht „Gurtanlegepflicht“ auch für Hunde, und in Großbritannien und Irland müssen Fahrzeuge aus dem europäischen Ausland ihren rechten Scheinwerfer bekleben, damit der entgegenkommende Verkehr nicht geblendet wird. Neu für viele deutsche Urlauber dürfte auch das „Datumparken“ sein: In Frankreich ist teilweise, je nach Beschilderung, vom 1. bis zum 15. eines Monats das Parken nur auf der Straßenseite mit ungeraden Hausnummern erlaubt, vom 16. bis Monatsende dagegen nur auf der gegenüberliegenden Straßenseite.

## Fuhrpark-Informationssystem Defi ergänzt:

### Bordcomputer erfaßt Daten

Einen preiswerten Bordcomputer für Fuhrparks hat Dekra in Zusammenarbeit mit VDO Kienzle auf den Markt gebracht. Der Rechner hat den Vorteil, daß er speziell auf das Informationssystem Defi-PC abgestimmt ist. Damit lassen sich alle wichtigen Fahrzeugkosten aufbereiten und zu individuellen Übersichten zusammenfassen: bezogen auf unterschiedliche Zeiträume für einzelne Fahrzeuge, den gesamten oder einen Teil des Fuhrparks. Auch leistungsbezogene Auswertungen sind möglich. Der Bordcomputer erfaßt automatisch Fahrt- und Standzeiten. Damit läßt sich der Auslastungsgrad der Fahrzeuge den Kosten zuordnen. Der Bordcomputer hilft auch bei der Bestimmung der Wartungsintervalle, etwa in Abhängigkeit von den Motorlaufzeiten oder den Einsatzzeiten von Fahrzeugen. Zusätzlich können verschiedene Fahrer einem bestimmten Fahrzeug zugeordnet werden. Der Preis des Defi-Bordcomputers liegt unter 800 Mark. Ein Auswertemodul für das Programm kostet rund 3.000 Mark.

OPEL  Autohaus VÖLKER

**Jetzt geht's los!**



## Der Vectra Komfort 1.6i

74 kW (100 PS)

Komplette Ausstattung: ABS • Funkzentralverriegelung, Servolenkung • Schiebedach • Drehzahlmesser • Colorverglasung • Stereoanlage • Metallic • Fahrer- und Beifahrerairbag • Wegfahrsperrung • Elektrische Fensterheber vorn • Sitzhöhenverstellung • Kopfstützen hinten • 1000 Tage Garantie

UPE DM **38.945,-**

Unser Preis DM **34.000,-**

Sie sparen DM **4.945,-**

Informieren Sie sich auch über unsere sonnigen Gebrauchtfahrzeug-Preise.



Unsere sonnigen Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 - 14.00 Uhr

»Sonniger Sonntag«

**22.6., 29.6., 6.7. 10 - 16 Uhr**

Autohaus Völker GmbH • 34599 Bischhausen

Tel. (0 66 93) 6 01 oder 6 02 Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf!

AUTO



HAUS

**karl müller & söhne**

G.m.b.H. & Co. KG

## Top-Angebote aus unserer Gebrauchtwagen-Parade.

Citroën XM 2.0i Kombi 2.0

89 kW, EZ 8/92, 99.800 km,  
Radio

**20.000,-**

Citroën ZX Reflex D 1.9

47 kW, EZ 2/94, 13.600 km,  
el. SD, 3tür.

**9.750,-**

Citroën AX First D 1.4

37 kW, EZ 10/92, 62.000 km,  
5tür., KAT, Nebel

**9.750,-**

Citroën BX TRD 1.9

47 kW, EZ 9/90, 73.800 km,  
Servo, Anh.-K., Technic

**8.800,-**

Citroën Visa RD 1.8

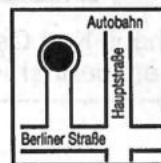
rot, 44 kW, EZ 8/85, 120.000 km,

**2.500,-**



## Eurocasion

CITROËN  
Vertragshändler



LOHFELDEN

Friedrich-Ebert-Ring 25b

Telefon

(05 61) 51 21 38

Neuer Skoda Octavia mit hoher Qualität und umfangreicher Ausstattung



Manfred Bergmann  
testete für uns  
den  
Skoda Octavia TD

# Trumpf As gegen Fernost-Konkurrenz

Autofrühling in Prag und Umgebung: Der erste Skoda, der mit wesentlichen Teilen aus dem Audi- und VW-Baukasten, mit deren Qualitäts-Know-how sowie mit traditioneller tschechischer Tüchtigkeit beim Fahrzeugbau vom Band rollt, soll nach Aussagen von Konzernchef Dr. Ferdinand Piech „die stärkste Waffe gegen den Fernen Osten“ sein.

Die kompakte Mittelklasse-Limosine rollt zu einem extrem günstigen Preis auf den hart umkämpften Markt. Dennoch ist dieser Wagen keinesfalls ein Billigmodell. Karosserievollverzinkung mit 10-Jahres-Garantie, Servolenkung, höhen- und längenverstellbares Lenkrad, höhenverstellbarer Fahrersitz, höhen- und neigungsverstellbare Kopfstützen, Fahrer- und Beifahrer-Airbag hat der Preisbrecher bereits in der Grundausstattung. ABS mit elektronischer Differentialsperre kann zusätzlich geordert werden. Ein Sicherheitsplus: Seiten-Airbags in den vorderen Sitzlehnen und Automatikgetriebe folgen.

## Gute Detaillösungen

Ohne Frage: in Ausstattungskleinigkeiten ist der Octavia riesengroß. Rammenschutzleisten verhindern kleinere Beschädigungen. Gasdruckfedern erleichtern das Öffnen der Heckklappe, innen angebrachte Griffschlaufen verhindern schmutzige Finger beim Schließen. Eine Multifunktionsanzeige informiert über Tageszeit,

aktuellen und durchschnittlichen Kraftstoffverbrauch, Durchschnittstempo, Fahrtdauer, gefahrene Strecke und Außentemperatur. Unter dem Beifahrer-Airbag liegt das abschließbare, innen beleuchtete Handschuhfach mit Becherhaltern. Vier Haltegriffe im Dach, zwei Kleiderhaken, Make-up-Spiegel in beiden schwenkbaren Sonnenblenden sowie ein Staub- und Pollenfilter komplettieren die Ausstattung des Octavia.

Schon äußerlich überzeugt die vollverzinkte Karosserie. Die markante Frontansicht mit zwei kräftigen Linien auf der Motorhaube verleiht dem Wagen sein markentypisches Aussehen. Die kräftige hintere Dachsäule des 4,51 Meter langen Octavia vermittelt Sportlichkeit und eine fast coupéhafte Silhouette. Seiten und Heck gefallen mit klaren einfachen Linien und Formen ohne Schnickschnack. Unter der Kofferraumhaube stehen 528 Liter Volumen bereit. Durch Umklappen der Rücksitzbank entsteht ein Gepäckabteil von 1.328 Litern für rund 500 kg Zuladung. Gut: Die (leider) etwas sperrige Kofferraumabdeckung kann hinter der Sitzbank verstaut werden.

Bereits auf den ersten Kilometern spürt man die von VW- und Audi-Produkten gewohnte Qualität. Ein kleiner Schönheitsfehler zeigt sich allerdings beim Drehen des Zündschlüssels. In Position „Starten“ liegt er waagrecht zwischen dem Daumen (oben) und Zeigefinger (unten). Wenn man nun weiterdrehen will, fehlt ein zusätzliches Drehgelenk zwischen Ellenbogen und Hand.

## Flotter Spardiesel

Der bärenstarke 1,9-Liter Tur-



Mit einem besonders günstigen Preis-/Leistungsverhältnis soll er den Markt der Mittelklasse erobern: der brandneue Skoda Octavia. Dank VW-Know-how stehen die Karten dafür nicht schlecht. Foto: interPress

bodiesel Direkteinspritzer ist ein guter Bekannter von Audi. Er gilt als Sparweltmeister und konnte im Test mit Werten von um die fünf Liter überzeugen. Hier können sich Sparfanatiker so richtig austoben. Man darf gespannt sein, ob die vielen „selbsternannten Autokritiker“ sich mal an diesem Wagen im täglichen Leben versuchen und ihren 'Oldie' endlich verschrotten lassen.

Auch wegen seiner hohen Bremsstabilität, seines sicheren Geradeauslaufs und den übrigen Testeindrücken steht fest, daß der Octavia ein Renner werden kann.

## Moderne Produktion

Im Frühjahr '95 legten sie in Mlada Boleslav bei Prag den Grundstein, Vaclav Havel, Präsident der tschechischen Republik und Ferdinand Piech, Chef des größten europäischen Automobilkonzerns. „Fraktale Fabrik“ heißt dort das Stichwort. Es bedeutet, daß Zulieferfirmen eigene Produktionsstätten im Werk betreiben, dort in Eigenregie komplette Fahrzeugmodule fertigen. Z.B. wird die gesamte Armaturentafel ebenso angeliefert wie das

Cockpit-Modul, fertig montiert mit Motor, Getriebe, Vorderachse, Vorderteil, Sitzen, Gas-, Brems- und Kupplungspedal. Am Band wird alles nur noch befestigt, Kabelschuhe aufgesteckt und Züge eingeklinkt.

Fazit: Dieses Prinzip spart erhebliche Kosten für Wege und Lagerhaltung, ermöglicht es der Marke Skoda dem Verbraucher besonders interessante Preise anzubieten.

**Octavia LX,**  
55 kW ab DM 23.700  
frei Wolfhagen

## Unser Testurteil

- Das gefiel besonders:
- + umfassende Serienausstattung
  - + sicherer Geradeauslauf
  - + vollverzinkte Karosserie
  - + niedriges Preisniveau
  - + großes Platzangebot
- Verbesserungsbedürftig:
- sperrige Kofferraumabdeckung
  - Zündschloßplazierung

## Technische Daten

Motor:	Vierzylinder
Leistung:	66 kW/90 PS
Hubraum:	1896 ccm
Antrieb:	Frontantrieb
Höchsttempo:	178 km/h
von 0-100 km/h:	13,9 Sekunden
Leergewicht:	1285 kg
Wendekreis:	10,8 Meter
Reifengröße:	195/65 R 15 T
Tankinhalt:	55 Liter
Kraftstoff:	Diesel
Testverbrauch:	5,2 Liter

## Felicia LX,

40 kW, Fahrer-Airbag, Wegfahrsperre, geteilte Rücksitzbank, Kopfstützen hinten, 5-Gang, Radio verb.

Unser Angebot frei Wolfhagen

**DM 15.990,-**



WOLFHAGEN

... damit Ihr Auto  
nicht zu kurz kommt



Autohaus Kurt Ostmann • Ippinghäuser Straße 10 • 34466 Wolfhagen

Ihre Ansprechpartner H. Lubitz 0 56 92 / 98 76 31, H. Rewald 0 56 92 / 98 76 33



# Auto aktuell

Schwalm-Eder-Kreis # 25/1997



## „Mit uns müssen Sie rechnen“ EU-Neufahrzeuge

- VW Polo 1.0, 37 kW, 3-türig  
ABS, 2x Airbag, WFS, get. Bank, u. v. m. ....DM 17.950,-
- VW Polo 1.0, 37 kW, 3-türig  
ABS, Servo, 2x Airbag, WFS, RV, get. Bank u. v. m. DM 18.500,-
- Corsa 1.2, 33 kW, 3-türig  
Airb., Color, Heckw., WFS. ....DM 15.800,-
- Peugeot 106, 44 kW, 3-türig  
2x Airbag, ZV, el. FH., Nebel, met. u. v. m. ....DM 18.500,-

Weitere Fahrzeuge auf Anfrage

## HANNIG Automobilhandel GmbH

Ochshäuser Straße 37 - 39  
34123 Kassel, Tel. (05 61) 5 00 48-0 Fax: 5 00 48-49

Wann machen wir  
für Sie...

Rufen Sie jetzt an  
(0 56 22) 30 06-0

Die kleinen  
Zeitungen -  
mit der großen  
Information!

# ...WERBUNG

## Saison- kennzeichen für „Sommerfahrer“

Autos, Motorräder oder Wohnmobilbesitzer können nach der Stilllegung ihrer Fahrzeuge mit einem Saisonkennzeichen wieder am Straßenverkehr teilnehmen. Die Zulassungszeit wird durch eine Zahlenkombination (z.B. Mai bis Ende September „05-09“) auf dem Nummernschild kenntlich gemacht. Die Dauer der Zulassung entscheidet gleichzeitig über die Höhe der Versicherungsprämie. Beträgt die Zulassung mindestens sechs Monate, wird unfallfreies Fahren auch hier von den Autoversicherern belohnt. Der Fahrzeugbesitzer erhält seinen persönlichen Rabatt, der bei Schadenfreiheit von Jahr zu Jahr steigt.

Während der Stilllegungszeit genießt der Besitzer eines „Saison-Fahrzeuges“, so der Gesamt-

verband der Deutschen Versicherungswirtschaft, in gewissem Umfang weiter Schutz durch seine Kasko- und Haftpflichtversicherung.

Das Fahrzeug bleibt gegen Brand und Diebstahl versichert. Das gilt auch für Unfallschäden, die ein Dieb mit dem gestohlenen Fahrzeug anderen Verkehrsteilnehmern zufügt. Voraussetzung: Das Auto oder Motorrad war verschlossen in einem Einstellraum oder auf einem „umfriedeten“ Platz abgestellt.

Eine Fahrt außerhalb der „Saison“ kann teuer werden. Wer sein Fahrzeug früher oder später, als auf dem Kennzeichen vermerkt, benutzt, muß mit einem Bußgeld rechnen und hat keinen Versicherungsschutz. Bei einem Unfall ersetzt zwar die Versicherung den Schaden anderer Verkehrsteilnehmer, kann aber ihre Aufwendungen in vollem Umfang vom Schädiger zurückverlangen. Für den Schaden am eigenen Fahrzeug gibt es trotz Vollkaskoversicherung keinen Ersatz.

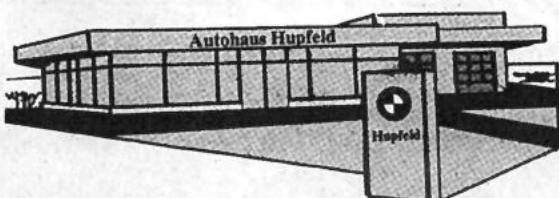
## Was - wann - wo

- die Heimat- und Bürgerzeitung

## „Gebrauchtwagen für jeden Geldbeutel“

- BMW 316i Compact**  
EZ 10/94, 42.100 km, el. SSD, ZV,  
Sportfahrwerk, NSW, R/C..... **25.900,-**
- BMW 316i Compact**  
EZ 04/94, 31.100 km, el. SSD, ZV,  
Sportfahrwerk, el. FH, R/C..... **26.590,-**
- BMW 318i/4**  
EZ 11/92, 37.100 km, Airbag, Ski-Sack,  
NSW, el. FH, LM-Felgen..... **26.950,-**
- BMW 318i Touring**  
EZ 10/96, 17.000 km, LM-Felgen, el. SSD,  
el. FH, (MwSt. ausweisbar)..... **45.650,-**
- BMW 325i Coupé**, EZ 10/93, Tieferlegung,  
Alu, Sportsitze, BC, R/C, 2 x Airbag, HiFi,  
Klima, Alarm, el. SSD (MwSt. ausweisbar)..... **34.500,-**

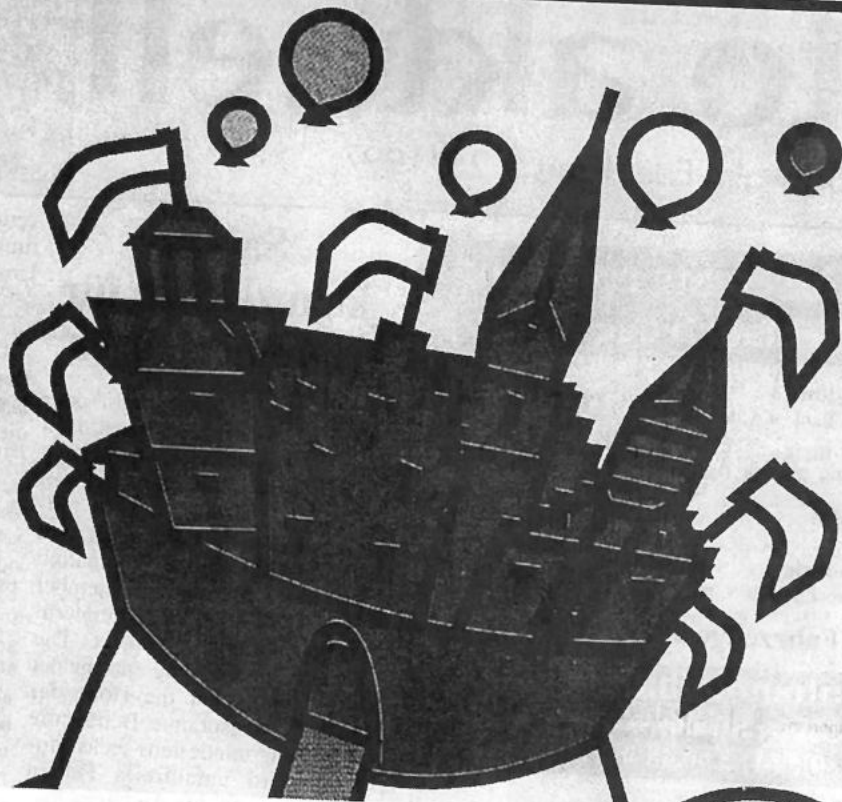
- Citroën BX 16 Image**  
EZ 07/90, 84.400 km, Niveau, get. Rückbank,  
ZV, R/C, Servo, el. FH..... **5.250,-**
- Hyundai S-Coupé**  
EZ 06/94, 27.200 km, schwarz, Servo, get.  
Rückbank, el. FH, Schiebedach..... **12.950,-**
- Nissan 100 SX**  
EZ 11/92, 64.500 km, LM-Felgen, tiefer,  
NSW, el. FH, ZV, ABS, abnehm. Dach..... **18.650,-**
- Opel Vectra Gti**  
EZ 07/91, 69.400 km, Spoiler, ZV, Schiebe-  
dach, R/C, met., LM-Felgen..... **12.250,-**
- VW Golf GL**  
EZ 02/91, get. Rückbank, Color,  
ZV, R/C..... **7.900,-**



## Autohaus Hupfeld

BMW-Vertragshändler  
Industriegebiet Pfiesswiesen  
34212 Melsungen  
☎ (0 56 61) 73 83-0





## Ihr Ausflug zur Flugschau

lohnt sich für Sie und Ihre  
Familie, denn Sie erleben  
eine Attraktion, die unseres  
Wissens in ganz Thüringen  
einmalig ist:

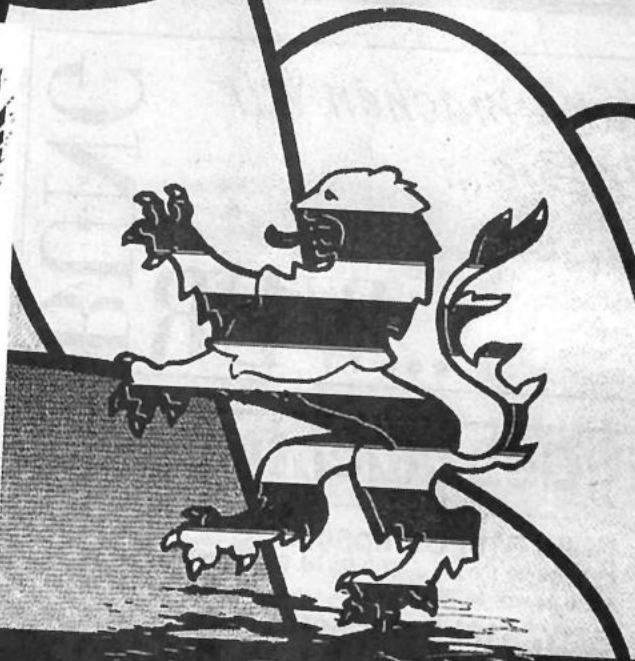
### Täglich um 11.30 und 15.30 Greifvogel-Flugschau

Großer Parkplatz. Herrliches Panorama.  
Romantische Wanderwege.  
Großvolieren mit Greifvögeln.  
Burgschenke mit großem Biergarten  
und leckeren Spezialitäten.

#### BURGFALKNEREI GLEICHENSTEIN

Zufahrt von Norden und Westen über  
Heiligenstadt - Dingelstädt - Wachstedt,  
Zufahrt von Süden und Osten über  
Geismar - Großbartloff - Wachstedt

Platzreservierung ☎ 036082 / 8 12 53  
Täglich geöffnet von 10.00 - 17.00 Uhr



*In Korbach  
geht's hoch her  
37. Hessentag  
vom 20. bis 29. Juni '97*



**An- und Verkauf**

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.  
☎ 05626 / 524

Markisen - Geländemarkt BLOME  
34266 Niestetal-S. - Hannoversche Str. 55  
Tel. 05 61 / 52 75 99

**BRAUTMODEN PARADIES**

Märchenhafte Brautkleider zu zwerghaften Preisen  
**Neu: Second Hand**  
Zentgrafstraße 130, 34130 Kassel  
☎ 05 61 / 6 82 57  
Ihr Fachgeschäft für Brautmoden

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.  
☎ 05662 / 28 26

**MINICH** 

Elektromaschinenbau GmbH  
• Tauchpumpen • Baupumpen  
• Kellerentwässerungspumpen etc.  
• Pumpenzubehör  
**Reparatur-Mittelgeräte**  
Beratung - Planung - Verkauf - Kundendienst  
An der Autobahn 2, 34266 Niestetal-H.  
Tel. (05 61) 52 20 37 - 38, Fax (05 61) 52 85 59

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut.  
☎ 0 56 61 / 69 07

Brennholz (Buche), abgelagert.  
Tel. 0 56 84 / 17 33

Sammler mit Sammlergenehmigung sucht von Privat Orden, Urkunden, Uniformen und sonstiges Militaria bis 1945. Tel. 0 55 41 / 3 31 42

Suche Uropas Möbel  
Küchenschränke, Vitrinen, Tische, Stühle, Sekretäre, Ölbilder usw., ganze Nachlässe vor 1925.  
Tel. . 0 56 92 / 25 67

Kaufe Uromas Möbel!  
Schränke, Kommoden, Vertikos, usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut.  
Tel. . 0 56 92 / 25 67

Antikschöne Marschen-Eubach  
Ankauf/Verkauf - 500 qm Ausstellung.  
Tel. 0 56 64 / 89 34

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
**Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601**

**MIT HOLZ WOHNEN**  
Besuchen Sie unsere Ausstellung!  
Beratung • Service • Verkauf  
**Holz Schwaab**  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 7<sup>30</sup>-17<sup>30</sup> Uhr  
Sa. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr  
Westring 40 • Kassel  
☎ 05 61 / 8 30 63 

Wollbett, kompl., 3teilig., orig. verpackt, Preis VB.  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

**Schaller**  
Brautmode - Festmode  
34587 Felsberg-Niedervorschützer Str. 3  
☎ 0 56 62 / 57 86

**An- und Verkauf**

Kaufe alte Ölgemälde.  
Jürgen Berg, Gensungen,  
Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, auch verwirrt u. kaputt. Suche auch Postkarten, Porzellan, Spielzeug, Leinen. Zahle gut. Aufarb. von Antikmöbeln. Tel. 0 56 62 / 54 49

Aus zweiter Hand  
  
Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 5 10 17 02  
Seestraße 83  
34253 Lohfelden  
Di - Fr. 10:00 - 18:00 • Sa 9:00 - 13:00 Uhr  
o. a. Vereinbarung

Ankauf/Verkauf von uralten Möbeln, zahle Spitzenpreise. Fachgerechte Aufarbeitung v. antiken Möbeln (s. Schaukasten). D. Weber, Frielendorf  
Tel. 0 56 84 / 77 77

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
**Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01**

Bücher kauft und holt ab:  
05 61 / 71 03 78, täglich 10-13 Uhr

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

In Ruhe und Wärme entspannen, Heimsolarien, Kompaktgerät schon ab 1.195,-; Profi-Solarien; Verkauf/Beratung/Service. Body Sun; 05 61 / 87 69 91 • Fax 87 30 88

**Braut- und Festmoden im Landhaus**  
Inh. Karin Munk  
Landhaus zu den Teichen  
Rehwinkel 5  
Tel. 0 56 73 / 92 01 20  
34376 Immnäh.-Holzhausen

Buchenbrennholz, ab 65,- DM / m<sup>3</sup>, ofenfertig, inkl. Lieferung.  
Tel. 05 51 / 9 64 74

5000 Luftbildaufnahmen aus dem Werra-Meißner-Land vorrätig.  
Tel. 0 56 02 / 37 66

Für unsere Qualität brauchen wir nicht zu werben!  
**ESKUCHE** Anhänger  
Verkauf - Vermietung - Service  
34253 LOHFELDEN, Schwarze Gasse 3  
Telefon 05 61 / 51 88 05, Fax 5 10 15 70

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stillger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
☎ 05683/7024 od. 05608/4395

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

**Die gute Einrichtung**  
**Knieriern Naturholzmöbel**  
Es gibt Möbel, die kauft man nur einmal im Leben.  
34346 Hann. Münden, Burgstr. 20, Tel. (0 55 41) 10 40, Parkplatz Schloß

**Buchen-Brennholz**  
ofenfertig, m<sup>3</sup> ab 58,- DM  
0 56 85 / 17 40 + 0 56 21 / 7 11 25

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

**An- und Verkauf**



Wir haben was gegen kahle Wände

Gemälde  
Grafik  
Einrahmungen

  
**WOHLKOPF**  
KUNST & RAHMEN  
Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

Wohnzi.-Schrank, Garnitur + Tisch, Preis n. Besch. tig.  
Tel. 0 56 22 / 47 64

Bierderm.-Nähtisch, rest., Nußb.-Wurzel. Tel. 0 56 03 / 42 30

Kompl. Wohnzimmer, Eiche rustikal, zu verkaufen. Tel. 0 56 34 / 2 10

Haushaltsaufl.: z. B. Wohnzi.-Schrank, Nußbaum, Jugendzi., Schlafzi., Schlafcouch, Eßtisch + Stühle, Stehlampe, Bügel- u. Nähmasch., Alibert-Spiegelschränke, Schreibmaschinen, VS.  
Tel. 0 55 44 / 2 16

Open-air-Konzert-Karten Tic - Tac - Toe, beim Hesselent in Korbach am 23.6.1997, gegen Angebot.  
Tel. 0 56 65 / 9 12 39

Antiquität: Eßtisch, Eiche, 1,25 x 80, 2 x zum Ausziehen u. 6 hochlehnige Eichenstühle (ca. 1925), VB 800,- DM.  
Tel. 0 56 35 / 80 82

Teutonia Quardra-Kombi-Kinderwagen mit Zubehör, 400,- DM.  
Tel. 0 56 92 / 78 37

Verk. Herlag Sportw. m. v. Zubehör, 200,- DM. Liegebuggy m. Zubeh., 160,- DM, Rückenfrage, 120,- DM, alles sehr guter Zustand.  
Tel. 0 56 22 / 59 26 (Sa. + Son.)

Einbauküche zu verkaufen, Preis VB.  
Tel. 0 56 94 / 13 92

**An- und Verkauf**

Badezi.-Fliesen, neu, 18 m<sup>2</sup>, mod. Dessign, zu verkaufen, 200,- DM kompl.  
Tel. 0 56 22 / 7 09 46 ab 7 Uhr

Abenteurerhochbett, Schreineranfertigung, 500,- DM. Tel. 0 56 08 / 26 27

He.-Armbanduhr Cartier Santos Galbee, DM 3.300,-. Tel. 0 56 05 / 71 00

Mofa Prima GT, Top-Zustand, 2 Jahre, wenig km, zu verkaufen, Preis VS.  
Tel. 0 56 02 / 34 55

**Stellenmarkt**

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495

Zu wenig Freizeit? Dann übernehmen wir gern Ihre Bügelwäsche. Wir holen ab und bringen zurück.  
Tel. 0 56 93 / 67 95 (auch Sa. u. So.)

Kochen und backen Sie gerne? Sind Sie kontaktfreudig und haben Sie einen PKW? Dann melden Sie sich unter 0 66 92 / 81 42 (Martina Rudewig) oder 0 66 91 / 17 54 (Karin Scherer)

Modells für seriöse Dessous-Partys gesucht. AHHA, Tel. 0 56 07 / 2 17

**Sind Sie ein Nilpferd?**  
Wenn Sie zu denen gehören, die sich nur mit großer Schnauze über Wasser halten können, dann schwimmen Sie am besten ganz schnell weiter.  
**Wir suchen:**  
5 tierisch starke Vertriebspartner mit Charisma + Weitblick  
Ob Sie DM 5.000,- \* 25.000,- mit. oder mehr verdienen, bestimmen Sie!  
Bewerbungen sofort an: Fax 05 61 / 87 30 88

Putzstelle frei, 2 - 3 x wö., in Niedenstein-Wichdorf.  
Tel. 0 56 24 / 88 33 od. 89 35

Suche Putzhilfe 1 x wö. 4 Std., vorm. nach Schauenburg.  
Tel. 0 56 01 / 16 71

Hausmeister f. 7-Fam.Hs. in Bad Zwesten, Heinr.-Heine-Str. gesucht.  
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Azubi Erz. betr. ab 16 Uhr Ihre Kinder in Neuental. Tel. 0 66 93 / 85 69

Suche Putzstelle im Raum Homberg-Fritzlar. Tel. 0 66 93 / 83 36

Liebev. Mutter übernimmt die Betreuung Ihrer Kinder (auch n. altersgerecht entwickelte). Tel. 0 66 93 / 2 35

Biete stundenw. Hilfe f. ält. Menschen an, z. B. Haushalt, Arztb., Einkauf. Ber. Naumburg/Emstal. Anfragen unter Chiffre 21699 an den Verlag.

**Grundstücke/Immobilien**

Einfamilienhaus, 160 m<sup>2</sup>, Altbau, z. T. Fachwerk, OT von Frielendorf. Anfragen unter Chiffre 21700 an den Verlag.

4-Fam.-Haus Felsberg-OT zu verkaufen, 265 qm Wfl., größte Whg. 85 qm, sofort frei. Tel. 0 56 65 / 69 61

800 m<sup>2</sup> Baugrundstück mit Gartenmauer, Umzäunung, Gartenhaus u. Zisterne, Top-Lage in Hess. Lichtenau-Kernstadt zu verkaufen, DM 130,- / qm.  
Tel. 0 56 02 / 27 67

**Grundstücke/Immobilien**

Baupl., erschl., 654 m<sup>2</sup>, in Felsberg-Lohre, Preis VB. Tel. 0 56 83 / 84 73 od. 0 56 22 / 41 31

Barzahler, Handwerker, sucht ält. Haus (auch rep.-bed.) in Waldeck-Fkb.-Breuna von Privat. Tel. 0 56 32 / 61 98 v. 17 - 19 Uhr

Stadt Wolfhagen su. 1-2-Fam.-Haus f. Eigennutzung sofort oder später. Angebote unter Chiffre 21701 an den Verlag.

2-3-Fam.-Haus, ruh. Randl. v. Heli zu verkaufen. Anfragen unter Chiffre 21702 an den Verlag.

Wohn- und Geschäftshaus in Holzhausen/Rhw. zu verk., insg. 550 m<sup>2</sup> + Garage, Grundst. 842 m<sup>2</sup>, Preis VB. Tel. 0 83 42 / 4 01 47 ab 19 Uhr

Grünland/Wiese, 0,3 ha, Gem. Trubenhsh. „Auf der Röder“ zu verkaufen. Tel. 0 56 81 / 64 71

**SUCHE** Ein-, Mehrfamilienhäuser, Grundstücke, Eigentumswohnungen im Kundenauftrag. Für Verkäufer kostenlos. Felgentrebe Immobilien, Tel. 05 61/51 73 85

**Vermietungen**

2 1/2 ZKB, 55 m<sup>2</sup>, DM 350,- + NK, sofort frei, Altbau, Römersberg/Borken. Tel. 0 56 65 / 3 03 77

3 ZKB, 100 m<sup>2</sup>, DM 675,- + NK, gr. Balkon, Altbau, Römersberg/Borken ab 1.8. Tel. 0 56 65 / 3 03 77

Bad Zwesten. 2-Zi.Whg. an 1 Pers. zu vermieten, 480,- DM + NK + 20,- Parkpl. Tel. und Anrufbeantworter 07 61 / 8 22 04

Wolfhagen: Souterrain-Whg., 67 m<sup>2</sup>, 3 ZKB, KM 580,- DM + NK zum 1.9. Tel. 0 88 61 / 6 81 66 ab 18 Uhr

DG 2 ZKB/Blk., Garage, 55 qm, in Niestetal, DM 800,- warm, ab sofort frei, renov. Tel. 05 61 / 52 70 02

Bad Zwesten: 3 ZKB/Balkon, 85 qm, PKW-Abstellpl., ab 1.7.97, DM 850,- + NK. Tel. 0 56 22 / 40 33

2 ZKB, WC, Blk., DG, 80 m<sup>2</sup>, 800,- DM kalt, ab 1.9. in Oberkaufungen. Anfragen unter Chiffre 21703 an den Verlag.

DG (65 m<sup>2</sup>) und Kellerwohnung (58 m<sup>2</sup>), ab sofort in Neubau zu vermieten. Tel. 0 56 06 / 91 50 Fax 0 56 06 / 66 87

Suche Nachmieter für 3 ZKB, 814,- DM kalt + NK + Kautio in Hofg. WBS erforderlich. Tel. 0 56 71 / 25 02

3 ZKB + Abstellr., 90 m<sup>2</sup>, in Diemelstadt-Rhoden frei 1.8.97, Miete 650,- DM warm. Tel. 0 56 94 / 16 81

Bad Wildungen: 2 ZKB, 62 m<sup>2</sup>, 520 DM Kaltmiete, sofort frei. Tel. 0 56 21 / 49 16

Neuental OT, 86 m<sup>2</sup> Wohnung sofort zu vermieten. Tel. 0 66 93 / 14 87

Bad Söden-Allendorf: 3 ZKB, Balkon, GWC, 92 m<sup>2</sup>, Garage, frei. Tel. 0 56 57 / 2 23

**Vermietungen**

3 Whg., Neubau, je 2 ZKB, WC, in alter Ortslage Ahnatal-Weimar. Tel. 0 56 09 / 4 04

Vermiete 3 Zimmer, Küche, Bad, 90 m<sup>2</sup>, Guxhagen, Hch.-Klimmer-Str. 3. Tel. 0 56 65 / 38 82

Wellerode: 3 ZKB, Balkon, 66 m<sup>2</sup>, Neubau, KM 690,- DM + NK. Tel. 0 56 08 / 9 17 77 oder 01 72 / 9 34 34 44

Veckerhagen: 3 ZKB + Abstellr., ca. 90 m<sup>2</sup>, DM 650,- kalt + NK. Tel. 0 55 44 / 75 43 oder 01 72 / 9 30 19 15

Breuna-Oberl., neu renov. gr. Whg günstig zu verm. Die Haushaltsführung des Eigentümers soll übernommen werden. Tel. 0 56 76 / 17 20 oder 0 22 41 / 2 94 22

2 ZKB, 50 m<sup>2</sup>, Erstb., Komf.-Bad, ruh. Lage v. Heli, Miete 500,- DM + NK. Tel. 0 56 02 / 9 21 52

Bad Zwesten: 3 ZKB, Blk., Bj. '95, 76 qm, ab 1.8., 830,- DM + NK + Kt, keine Provision. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Baunatal-Rgh: Laden-/Büroräume, 54 m<sup>2</sup>, gute Lage. Tel. 05 61 / 58 47 80 bis 19 Uhr

Großalmerode: großz. 3 ZKB mit Turmzimmer in total renov. Historismusvilla, 83 qm, KM 664,- DM + NK + KT, ab sofort. Tel. 0 56 05 / 78 15

Gudensberg-Dissen: Neubau, bezugsf. sofort, 3-ZKB-Whg., Terrasse, 70,8 qm, Miete 700,- DM kalt + NK. Tel. 0 56 24 / 63 17

Fritzlar-Ungedanken: 3 ZKB, 90 qm, EG, á 8.- DM, ab 01.08.97. Tel. 05622 / 3809 od. 5482 ab 19 Uhr

KS-Süd: beheizte Halle, ca. 340 m<sup>2</sup>, freitragend, 2 Büror., 2 WC, Aufenthalts-Raum, insges. ca 440 m<sup>2</sup> Nutzfl., DM 3.000,-. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

BSA-Sooden, 3 ZKB/WC, 75 m<sup>2</sup>, 750,- DM kalt, sofort oder später. Tel. 0 56 05 / 7 04 33

KS-Süd, DG, 2 Zi./KoNi/Bad/WC/Garage, ca. 60 m<sup>2</sup>, ab 1.9., DM 580,- + DM 150,- NK. Tel. 0 56 05 / 7 04 33

**Mietgesuche**

WG sucht Fachw.-Haus (rep.-bed.) m. Garten a.d. Land zur Miete od. Mietkauf. Tel. 0 56 51 / 5 03 04

Suche 2 ZKB Balkon in Espenau. Tel. 0 56 73 / 20 33 oder 05 61 / 51 55 95

Herr, ruhig, sucht 2 ZKB in Schauenburg, Miete ca. 550,- DM, warm zum 1.8.97. Tel. 01 72 / 5 64 10 21 nach 19 Uhr

Garage oder vergleichbares Raum Fudatal/HMÜ/KS gesucht. Tel. 0 55 41 / 51 05

**Mietgesuche**

Abstellplatz für Wohnwagen in Niestetal gesucht. Tel. 05 61 / 52 22 53

Suche in Lohfelden Garage zu mieten oder kaufen. Tel. 05 61 / 5 10 31 40

**Kraftfahrzeuge/Zubehör**

Audi 80, Bj. 83, TÜV 8/98, AHK, 750,- DM VB. Tel. 0 64 23 / 48 15

3 Whg., Neubau, je 2 ZKB, WC, ijn alter

Ideal: 2.-Wagen Panda, 34 PS, Bj. 86, TÜV 8/98, viele Neuteile, 600,- DM. Tel. 05 61 / 88 63 02

Suche in Lohfelden Garage zu mieten oder kaufen. Tel. 05 61 / 5 10 31 40

Nissan Bluebird Kombi, Mod. 86, TÜV neu, AHK, Servo, SSD, 5-Gang, 1.150,- DM VB. Tel. 0 64 51 / 16 83

Fiesta Fun, 60 PS, EZ 6/96, 2 x Airbag, Zusatzgarant., NP ca. 25.000,- DM, VB 18.900,- DM. Tel. 0 55 43 / 43 83

Ford Fiesta Trend, ontarioblau, 50 PS, 27 kW, 1,1 ltr., 5-Gang, EZ 2/96, 12.000 km, 2 x Airbag, Super Cassetten-Radio, äußerst gepflegt. VB 14.200,- DM. Tel. 0 64 52 / 15 19

4 neuen So.-Reifen, 175/70 R 13, oh. Felge, Stck. 50,- DM. Tel. 0 56 57 / 9 21 99

Fiat Uno, 45 PS, EZ 92, RC, VB 5.900,- DM. Tel. 0 56 05 / 71 00

DB 190 E 2,3, EZ 87, DM 7.900,- oder 190, EZ 88, DM 9.900,-. Tel. 0 56 05 / 71 00

Golf III TD, 90 PS, Bj. 1993, Farbe: Bordeauxrotmetallik, 103.500 km, (ATM 29.000 km), 5 Türen, Doppel-Airbag, el. Schiebedach, ZVS, el. Fensterh. vorne u. hinten, el. Außenspiegel, VB 18.500,- DM. Tel. 01 72 / 5 61 73 53

**JETZT Vertragshändler**  
  
**Meng**  
 Tel. (0 55 43) 9 40 50  
 Abf. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS

Mercedes + BMW (andere Mod. auf Anfrage), Bj. 90 - 96, kauft Tel. 05 61 / 81 79 26

**Ein Beispiel von mehr als 1000:**

Einer der größten EU Importeure Deutschlands vermittelt Ihnen Ihr Auto nach Wunsch bei nahezu freier Farb- und Ausstattungswahl. Wählen Sie Ihr Fahrzeug aus 16 verschiedenen Fabrikanlagen aus.

Fordern Sie unsere 96 seitige Preisliste kostenlos an.  
 Audi • BMW • Ford • Opel • VW  
 • Peugeot • Citroen • Fiat • Renault • Saab • Seat • Volvo • Nissan • Honda • Rover • Jaguar  
 Kahl Autoplus GmbH, D-34320 Söhrewald-Wellerode Tel. 05608/949686, Fax 949698

Audi A 4 1,6 l, 101 PS, amazonasgrünmet., Bj. 2/95, 22.200 km, von WA. Preis VB. Tel. 0 56 83 / 12 81

Die preiswerteste Art zu werben - die Kleinanzeige

**Anhänger**

**PKW Marken-Anhänger.**  
 von 600 kg - 3,5 t ab DM 790,-  
**DÖRING**  
 34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B 3), Tel. 0 66 95 / 6 82

**Motorräder**

**YAMAHA-LAAKS**  
 Motorräder - Roller - Bekleidung  
 34281 Gudensberg - Deute  
 Tel. 0 56 03 / 93 17-11

**Reise- und Erholung**

Radfahrer! Für August 97 plane ich eine gr. Radtour. Wer fährt mit. Melden unter 0 56 83 / 54 27

Ferienhaus auf der Nordseeinsel Langeoog vom 24.8. - 7.9.97 für 4 Pers. frei. Tel. 0 56 22 / 49 42

Nordseebad Dorum (Cux.) n. FH, 2-6 Pers., zu vermieten. Deich/Strand, ruhige Lage, Erholung pur! (Hausprop.) Telefon/Fax: 0 55 42 / 54 99

Norddeich: Komf. FeWo, 40 - 60 qm, gute Ausstattung, z. Lage. Tel. 0 56 01 / 84 76

Sylt, schöne FeWo, 2 - 4 Pers., in Marsum, Restzeit 23.6. - 5.7. z. Sonderpr. Tel. 0 55 41 / 27 52

Komfortable FeWo. im Bayrischen Wald, 6 km v. Passau zu vermieten. Tel. 0 85 05 / 18 40

Florida Golf von Mexiko, wunderschönes FeHaus in Naples vermietet 0 52 23 / 16 08 04

Nordseebad Dangast/Langendam, Fwh. & D-Zimmer. Info 0 44 51 / 8 31 24, Fax 8 32 83

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Nordseeinsel Amrum, neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbferrn., Tel., Schirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

Ost + Nordsee, FeWo/hs/Wwg., auch Ferien fr. Tel. 0 43 31 / 4 22 74 + 6 39 81

Wir sind wieder für Sie da!  
 Ferien an der Mosel zwischen Trier und Bernkastel-Kues, incl. reichhaltigem Frühstück, Solarium und Sauna. Weinprobe, Wochenende = 90,- DM, 1 Woche = 190,- DM. Gästehaus Lilo, 54340 Bekond. ☎ + Fax 0 65 02 / 84 32

Sylt, FeWo in reetged. Friesenhaus mit Garten in Westerland. ☎ 06456/628

FeWo Ostsee, Hohwachter Bucht Sehrendorf, 4-5 Pers. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

Genießen Sie doch einmal Ferien auf Sylt, App. f. 2-4 Pers. in List. Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Mallorca anders! Finca (Landhaus) zu vermieten. Tel. 0 56 02 / 12 59



## Reise und Erholung

Genießen Sie Ferien im Allgäu!  
FeWo in Oberstdorf-Tiefenbach.  
Tel. 0 56 73 / 26 59

## Unterricht/Nachhilfe

Schüler (12. Jahrg.) erteilt qualifizierte Nachhilfe in Latein, Englisch und Mathe bis 10. Schuljahr.  
Tel. 0 56 22 / 7 09 97 nach 15 Uhr

Student gibt Nachhilfe in Mathe, Engl., Deutsch. Tel. 0 56 65 / 4 00 99

Student gibt klass. Orgelunterricht.  
Tel. 0 56 65 / 4 00 99

Privatmusikunterricht: Musiklehrer in Lohfelden f. Klavier, Gitarre, Quer- u. Blockflöte, Saxophon,  
Tel. 05 61 / 51 91 22

Erfahr. Sängerin erteilt qualif. Gesangsunterricht. Komme auch ins Haus. Tel. 05 61 / 2 39 64

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software.  
☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Förderunterricht, Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung u. Erwachsenenbildung. Lernhilfe Wolfhagen, 05692/995111 Lernhilfe Baunatal, 0561/4913493

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung deutsch/engl. u. umgekehrt.  
Tel. 0 56 83 / 16 90

## Baumarkt

Parkett und Dielen selbst renovieren o. renov. lassen. Profi-Schleifmaschinen-Vermietung  
Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

## Glasbau+Fenster M. Arend

Holz - Kunststoff - Alu mit Montage  
Verglasungen aller Art - Bilderrahmung  
Kirchdömler Str. 35A, 34131 Kassel  
Tel. 05 61 / 328 65, Fax 31 56 31

## Ihre alte Treppe

wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb,  
Fa. Werner Koch, Hinterlandstr. 19, 37269 Eschwege-Oberhone,  
Tel./Fax: 05651/10396

Ich montiere für Sie alles

Decke-Boden-Wand, alles aus einer Hand. Holzdecken, Wandpaneele, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Regale.  
Tel. 0 56 05 / 55 23 0 a. Fax

Montage: Fenster u. Dachfenster, Türen, Küchen, Alternativrolläden, Gartenhäuser u. Wintergärten, Vertr. Holzdecken, Trockenbauelem., Trockenelemente, Kork, Parkett, usw.,  
Tel. + Fax 0 56 62 / 64 91 0d.  
Tel. 01 71 / 5 22 80 21

## Geländermarkt BLOME

Balkongeländer - Tore - Zäune  
Alu, Kunststoff, Holz, Acryl, Glas  
Alu-Haustüren, Fenster, Überdachungen  
Ausstellung in 34266 Niestetal-S.

## Baumarkt



Überdachungen \*  
Moderne Glasfaser - Kunststoff - Technik

• Haustür, Terrassen,  
Balkonüberdachung

• Vorbau / Rolläden

• Balkongeländer,  
Balkonverkleidung

• Seitenteile, Stützkonsolen

Dormannweg 48 • 34123 Kassel  
Tel. 05 61 / 5 79 91 06  
Fax 05 61 / 5 79 91 07

## Geldmarkt

## BARKREDITE

Schlüssel-Finanz-Vermittlung GmbH

Kleinkredite bis 200.000,- DM.  
Auch bei Kontouberzug und Umfinanzierung.  
Angebot z.B.: 10.000,- DM mit 174,- DM Laufzeit 72 Mon., effekt. Jahreszins 9,89 %  
Auch ohne Ehepartner möglich.  
Sonderkredite für Beamte, öffentl. Dienst.  
8.000,- DM Spezialkredit ohne Auskauf!  
Darlehen für Hauskauf oder Umbau auch ohne Eigenkapital.  
20.000,- DM ohne Grundschuld  
34117 Kassel, Karlsplatz 3  
Tel. (05 61) 77 36 58

## Barkredit

- Kleinkredite ohne Schufa  
- Keine Vorkosten  
- Sehr niedrige Zinsen:  
z. B. z. Z. 7,86 % ÖD  
0 66 96 / 74 74

## Garten + Landwirtschaft

Welger Hochdruckpresse AP 12 K, Preis VB. Tel. 0 55 43 / 36 95 ab 17 Uhr

Jg. Familie m. Kindern sucht Garten in Gudensberg zu pachten.  
Tel. 0 56 03 / 72 35

Schafe zum Schlachten zu verkaufen.  
Tel. 0 56 57 / 9 21 99

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung m. Entfernung v. Baumstubben u. sämtl. Gartenarbeiten. Tel. 0 55 43 / 42 14

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren.  
☎ 05 61 / 49 57 20

## Blockhäuser direkt vom Hersteller

preiswert & leistungsstark



kostenlosen Katalog anfordern

Schwensberg Br.-Grimm Str. 24  
Tel. 0561/823297  
Fax 0561/823297

## Gesundheitswesen



Komme ins Haus!

## Tiermarkt

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle Pflege. ☎ 05683/8025

Reit- u. Fahrverein Bad Emstal e.V. sucht qualifizierte Person zur Durchführung des Reitunterrichtes. Schriftl. Kurzbewerbung an: Reit- u. Fahrverein, Offenhäuser Weg, 34308 Bad Emstal 1

## Bekanntschaffen

Er, Mitte 50/173, sucht zärtliche Sie für gemeinsame Zukunft. Zuschriften unter Chiffre 21704 an den Verlag.

Wolfgang 38, dkl.-Haarig, schl., romant. und treu, AS-Partner, ich habe ein eig. Kl. Haus u. tagsüber arbeite ich in meiner Firma. Das einzige, was fehlt, wenn ich abends nach Hause komme ist, eine kleine, liebe, völlig natürl. Frau mit lachenden Augen. Bist Du's? Tel. 05692/5551

Britta 45, lang., lock. Haar, romant., u. voller Leidenschaft, AS-Partner, suche einen liebevollen Mann, mit Schultern zum anlehnen, der sich auch selbst fallen lassen kann und trotzdem weiß, was er will. Ruf ein. an Tel. 05692/5551

Inge 21, blond, fröhlich, kess, mit Witz und Humor, AS-Partner, ich brauche viele Streicheleinheiten, wie meine Katzen, wenn Du treu bist, romant. und ein bisschen spontan, ruf an Tel. 05692/5551

Robert 46, dunkl., sportl. Typ, groß, gutausseh., tolerant und weltoffen, AS-Partner, suche eine Partnerin, die das Leben liebt, gerne tanzt und sich Zärtlichkeit u. aufrichtige Zuneigung wünscht, melde Dich, vielleicht Heute? Tel. 05692/5551

Bin Witwe, 66 Jahre, lebe hier in Nähe in einem kleinen Ort zur Miete. Seit 2 Jahren bin ich Witwe und möchte nicht mehr allein bleiben. Für einen lieben, auch älteren Herrn, möchte ich wieder dasein u. mit ihm Freude und Leid teilen. Auto vorhanden. Bitte gleich anrufen ü. SPV Sachse, 37231 Hess. Lichtenau  
Tel.: 0 56 02 / 77 66

Warmherzige Krankenschwester, 63 Jahre, Witwe, mit ausgeglichenem Wesen, ist gern fröhlich, häuslich, handarbeitet gern, mag Haus und Garten, nette Unterhaltung, wünscht sich auf diesem Wege einen lebenswerten Mann kennenzulernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel: 0561 / 31 48 90

Charmanter Pensionär/Witwer, 65 J., gepflegt und ausgesprochen sympathisch, liebt Musik und Tanzen, Reisen (schöner Wagen vorhanden), Gemütlichkeit bei einem Glas Wein, möchte durch diese Anzeige einer liebevollen Frau begegnen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Sympathischer Techniker, 59 J., Witwer, gepflegte Erscheinung, ein Mann mit viel Herz und Humor, verwöhnt eine Frau gern, möchte mit ihr gemeinsam Reisen unternehmen, ins Theater gehen, tanzen, sich das Leben so schön wie möglich miteinander machen, sucht eine liebevolle Frau über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

## Bekanntschaffen

Gesunder, vitaler ehemaliger Geschäftsmann, 71 Jahre/Witwer, reist gern, fährt einen Wagen, ist aufgeschlossen und an allem Schönen interessiert, möchte mit einer warmherzigen, fröhlichen Partnerin viel gemeinsam unternehmen. Bitte melden Sie sich bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

Hannelore, 34 Jahre jung, 165 cm groß, mit toller Figur, weiblicher Ausstrahlung und herzlichem Wesen, wirklich hübsch und voller Zärtlichkeit, sucht einen Mann, der feinfühlig und liebevoll ist und sich ebenso nach Liebe und Vertrauen sehnt. Bitte rufen Sie gleich an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Hilde, 47 Jahre, tüchtige Schneiderin vom Land, sehr nettes, natürliches Wesen, vollbusig, liebevolle Hausfrau und Köchin, finanziell gut versorgt, nicht ortsgelassen, mit PKW, möchte von Herzen wieder für einen lieben Mann dasein. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Karl, 54 Jahre, 180 cm groß und sehr gutaussehend, mit Humor und Zärtlichkeit..., sympathisch, charaktervoll und herzlich, liebt Reisen, gute Gespräche, Tanzen und Musik, Romantik und Feingefühl, möchte eine feminine Frau kennenlernen, für eine harmonische Zukunft in gegenseitigem Vertrauen, über K P V GmbH, Kassel, Tel: 0561 / 3 68 63

Peter, 34 Jahre, 184 cm groß, ein sportlich attraktiver und verantwortungsvoller junger Mann, beruflich sehr erfolgreich mit Eigentum und tollem Wagen, doch das Wichtigste im Leben fehlt ihm, eine zärtliche, liebevolle Frau. Sie soll der Mittelpunkt in seinem Leben sein! Wenn auch Sie einsam sind und sich nach starken Schultern zum Anlehnen sehnen, rufen Sie gleich an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

Susanne ist 24 Jahre alt, Arzthelferin von Beruf, bildhübsch, mit langer blonder Haarmähne, herrlich natürlich und romantisch, hat Sehnsucht nach einem zärtlichen Mann, der ihr Liebe und Geborgenheit geben und auf den sie sich immer verlassen kann. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Beamtenwitwe, 53 Jahre, sehr hübsch und gepflegt, mit Frohsinn, Herzlichkeit und Wärme, gute Hausfrau und Köchin, liebt neben Haus und Garten die Natur, Urlaub, trauere Zweisamkeit und gute Unterhaltung, möchte nicht allein bleiben. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Sympathischer Dr. med. mit erfolgreicher Praxis, 44 Jahre, Witwer, ein gutaussehender Familienmensch mit Pflichtbewusstsein und heiterem Wesen, liebt Reisen, Tanzen und gute Gespräche, möchte durch diese Anzeige eine liebevolle Frau - Kind kein Hindernis - kennenlernen. Bitte rufen Sie an, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Moderner junger Polizeibeamter, 30 J., unternimmt gern Reisen, Autotouren mit seinem flotten Wagen, mag Musik und Tanzen, Romantik, Zärtlichkeit und Schmusen, wünscht sich auf diesem Wege einer treuen jungen Frau zu begegnen - Kind kein Hindernis -, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

### Bekanntschaffen

**Bildhübsche junge Lehrerin, 29 J.**, mit langem Haar, toller Figur, viel Esprit und sportlicher Aktivität, fröhlich und ausgeglichen, sucht einen Partner zum Träumen, Lachen, Lieben... für jetzt und immer. Bitte nehmen Sie Kontakt auf, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561 / 3 52 54

**Erfolgreicher Geschäftsmann/Ingenieur, 58 J.**, blendend aussehend, mit Elan und Humor, liebt neben harmonischer Zweisamkeit gute Gespräche, Reisen, Musik, Theater und Tanzen, gepflegt essen gehen und gute Gesellschaft, möchte einer zärtlichen Frau begegnen. Kontaktaufnahme bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

### Entlaufen/Zugeflogen

**Nymphensittich in Bad Zwesten-Kirchfeld** zugeflogen. Tel. 0 56 26 / 17 28

**Gelb-grüner Wellensittich** am 11.6. in Felsberg entflohen. Tel. 0 56 62 / 47 52

### Zu verschenken

**Cockermischling, schwarz, 3 Jahre**, wegen Allergie an liebevolle Familie abzugeben. Tel. 0 56 22 / 35 27

**5 kl. Katzen** zu verschenken. Tel. 0 56 62 / 36 08

**Wohnzimmerschrank** zu verschenken. Tel. 0 56 94 / 13 92

**Ter Kajak, Kunststoff**, zu verschenken. Tel. 0 56 34 / 74 83

### Veranstaltungen

**AXEL TRAXEL, DJ f. jung u. alt, Live-Gesang, Stimm., dtsh. Volksm., Oldies.** ☎ 05676/345, Fax 925034

### Ihr Hotel zur dokumenta X

Ringhotel Kassel  
**Waldhotel Schäfersberg** ☎ 0 56 73 / 79 51

### Verschiedenes

**Kleintransporte sowie Umzüge**, schnell, preiswert. Tel. 05 61 / 81 43 05

**Toilettencontainer, Bestuhlung** zu vermieten. Tel. 0 56 08 / 44 00

### Musik direkt

Musik für Veranstaltungen jeder Art.  
**05 61 / 88 04 17**

**Gerüstverleih Harald Kellner**, Dagobertshausen. Tel. 0 56 61 / 20 27 oder 01 61 / 5 61 39 59

**Sommerfest, 14. Sept. 1997**  
Platz und Raum für Darstellung von Aktionskünstlern, Kleinkunstdarstellern, Kinderbetreuern oder Leuten, die sich darstellen wollen, gegen geringe Aufwandsentschädigung gesucht.  
Haus an der Eder, Soldatenheim Fritzlär, Tel. 0 56 22 / 26 59, Fax 17 52

**Suche Betreuung für meine Tochter (7 J.)**, 7-Tg/Mon. Tel. 0 56 05 / 42 69

**Handy- u. Autotelefonbesitzer** meldet Euch dringend mal unter Tel. 0 56 65 / 9 12 39

### Verschiedenes

**Sandstrahlarbeiten** ☎ 0 56 92 / 22 58

**Diskr. Hobbyfotograf** zahlt korpolentem weibl. Modell, gerne älter, gutes Honorar. Zuschriften unter Chiffre 21705 an den Verlag.

**Wir führen schnell u. preisw. Gartenarbeiten, Entrümpelungen, Haushaltsaufll. u. Kleintransp. durch.** Tel. 0 56 84 / 9 10 13

**Die Soundboys, 2-Mann-Band** bucht vor. Tel. 0 56 02 / 47 80

**Duo LIFE STYLE**  
Tanzmusik nach Wunsch  
m. Elvis Show live (Demovideo)  
Tel. 01 72 / 7 13 80 57 u. 0 56 83 / 2 22

**Humphrey + Bogart**, das Live-Musik-Duo.  
Neue Tel.-Nr. 0 56 73 / 92 52 76

**Top-Musik und -Gesangsduo**, Reni + Fred, Keyb., Tromp., Git., Mundh. Tel. 0 55 42 / 91 00 12

**Jesus liebt Dich.** ☎ 0561/406468  
Missionswerk Heukelbach

**Top-2-Mann-Band** hat Termine frei: Tel. 06 61 / 7 71 55

**Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz** mit Niveau. ☎ 0561/822746

**Herbalife, Beratung, Betreuung u. Verkauf.** Tel. 05 61 / 51 61 47

**IMPRAS-Musik, Tanz u. Unterhaltung** f. gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. und Fax 05 61 / 40 61 63

**WER - Wohnungsaufl., Entsorgung und Renovierung.** Tel. 05 61 / 89 98 37 oder 82 73 93

**MOBILE DISCOTHEK**  
0 56 05 / 59 10

**Lifemusik, die Musik mit Pfiff** aus den 50er-90er Jahren (Frankieboy)  
Telefon 0 55 43 / 35 50

**Aura-Soma-Beratung und mediales Tarot** als Lebenshilfe. Tel. 0 56 06 / 57 31

**Eine Zauber- und Illusionsshow** für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

**Super 1-Mann-Kapelle**, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

**Tanz- u. Unterhaltungsmusik** für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

**Preisw. Möbeltransporte u. Montage.** Tel. 0561/5102476 o. 0171/4763720

**Die mobile Disco Galaxis** mit Lichtanlage, Lasershow, Volks-, Tanz-, Discomusik und Livegesang + Outdoor-Effekt. ☎ 05 61 / 51 68 61 od. 0 56 61 / 5 34 48

**Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage.** ☎ 0 56 07 / 5 05

**Magie u. Illusionen** für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

**Alleinunterhalter, Std. DM 50,-** Tel. 06452/1518

### Verschiedenes

**REIKI-KURSE** nach Dr. Usui in Kassel m. Reiki-Meisterin Ambara Grabosch. Tel. 0 22 33 / 2 29 91

**Alleinunterhalter** Tel. 0 56 73 / 2139

**Top-Alleinunterhalter**, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

**Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“** empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt. Tel. 0561/582237

**Hochwertige Restauration** antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

**Für Ihre Feste nur das Beste.** Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

**Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz**, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

**Anspruchsvolle Tanzmusik, Oldies - aktuelle Hits - Stimmung u. Spaß „LIVE“.** Tel. 05 61 / 47 18 93

**„DON ALFREDO“ 1-Mann-Schwof-Band.** Top Rhythmus + Gesang. ☎ 0 56 84 / 89 80

**Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen** besenrein. ☎ 0 56 09 / 69 78

**Kinderkarussell - Übernahme** gesamter Festplätze. Tel. 0 55 44 / 9 10 54

**Verleih von Fest- u. Partyzelten** in versch. Größen. Tel. 05662/5582

**Gäste? Showeinlagen vom Profi**, lebende Wachsfiguren, Steplanz, Travestie, Fragen? 05 61 / 89 55 55

**„Eine Show, von der man spricht“** Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

**Astrologische Beratung/Zukunftsdeutung** als Lebenshilfe. Tel. 05 61 / 57 23 03

**Duo California** spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 65 / 52 20

**Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung.** Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

**Ihr Herbalife-Berater** in der Nähe, Abnehmen ist möglich! Tel. 0 56 09 / 75 84

**Ort urchristlicher Begegnung, Treffen** aller Gottsucher, kosmische Lebensschule. Christus, der Schlüssel zum Tor des Lebens. Tel. 0 56 01 / 8 62 76 Fax 0 56 01 / 8 77 29

**Top-Alleinunterhalter, Git./Sax./Keyb.** u. Gesang vom Walzer bis zur Popmusik. Tel. 05 61 / 49 52 99

**Night-Train, Top Musik** für Ihre Veranstaltung. 1-Mann- bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

**Kleinanzeigen sind hilfreich!**

### Rat und Hilfe

**Gesprächskreis „Regenbogen“** für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte und Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Tanja Kahle, Volker Schmidt-Kahle, Tel. 05 61 / 58 24 02 (Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr)

**Gesund abnehmen: 5 Jahre Herbalife-Erfahrung.** Tel. 0 55 44 / 19 95

**Abnehmen in der Gruppe.** Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

**Selbsthilfegruppe** für alleinerziehende bzw. alleinlebende Mütter und Väter „Der Bart ist ab“. Info bei Heidi Zarges, Tel. 0 56 24 / 18 59

**Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa** Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.

**Kontaktpersonen:**  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

**Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlär** Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag, 18.30 Uhr, Halle Berufsschule Am Schladenweg. Bewegungsbad, ungerade Wochen, Mittwoch, 17.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist. Kontaktadresse: Walter Bellingier, Schönsteinstr. 5, 34560 Fritzlär, Tel. 32 27

**Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:**  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflieger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

**Legasthenie, Selbsthilfegruppe Wabern.** Der Landesverband Legasthenie Hessen ist eine Selbsthilfeorganisation, in der sich betroffene Eltern zusammengeschlossen haben. Wir treffen uns einmal im Monat im ev. Gemeindehaus Wabern. Kontaktadressen: Christina Ewald, Tel. 0 56 83 / 81 33 Cornelia Jäger, Tel. 0 56 83 / 82 21

**Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlär e.V.**  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

**Rückenschule** für jung und alt in der Krankengymnastikpraxis Doris Dürrschmid in Guxhagen. Informationen und Anmeldung direkt in der Praxis. Tel. 0 56 65 / 3 05 66, Ort: Guxhagen, Schwarzbachweg 1

**Anonyme Alkoholiker (AA)**  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

**Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende** sucht Interessentinnen. Info: 05 61 / 77 56 54

**Anonyme Süchtige und Angehörige**  
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.



<p><b>Pflasterarbeiten</b> Garageneinfahrten Hof- und Wegebau Trockenmauern Hausisolierung Betonabbrüche</p>	<p><b>Garten- und Landschaftsbau</b> <b>HERBERT WAGNER</b> GmbH</p>	<p><b>Baggerarbeiten</b> Baugrubenaushub Straßen- und Hausanschlüsse für Entwässerungen Fundamentbau</p> <p>Tel. 05 61 / 81 34 63 Telefax 05 61 / 81 46 26 Autotel. 01 61 / 2 51 63 28</p>
--	---	--

**Sinemus** **Küchen Badmöbel**

Ihr Holz und Kunststoff-Profi

Berliner Straße 1  
34582 Borken (Hessen)  
Tel. 05682 / 730 103

# Große Altkleider-Sammlung

Große Altkleider- u. Schuhe-Sammlung

Gesammelt werden Textilien aller Art.

• Ober-Bekleidung	• Tischwäsche	• Hüte, Mützen, Schals
• Kinderbekleidung	• Bettwäsche	• Schuhe, Ledertaschen
• Wolldecken	• Unterwäsche	• Spielsachen
• Gardinen	• Haushaltswäsche	• Baby-Kleidung

Die Abholung erfolgt am  
**Donnerstag, den 26.6.97**

Wir bitten, die Altkleider möglichst in Plastikbeuteln, Säcken, Kartons oder gut verschnürt an den Straßenrand zu legen.

Die Sammlung wird durch einen kommerziellen Sammler durchgeführt. Die Sammlung findet bei jedem Wetter statt und bis in die Dunkelheit. Die Bewohner abseits oder zurückliegender Häuser werden gebeten, die Spenden an die nächste Fahrstraße zu bringen. Für die in der Kleidung befindlichen Wertsachen wird keine Haftung übernommen.

Rückfragen diese Sammlung betreffend oder bei Abholung nach  
Absprache an Sammelbüro,  
**Tel. 0 66 93 / 88 93**

Liebe Mitbürgerin, lieber Mitbürger! Helfen Sie mit, damit wir helfen können. Wir danken für Ihr verantwortungsbewusstes soziales Verhalten.

**Kniese GmbH**  
Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service  
34590 Wabern-Uttershausen  
Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz-Meister-Werkstatt**

Kfz-Reparaturen für alle Fahrzeuge kostengünstig!

<p><b>DEKRA-Stützpunkt</b> Jeden Freitag ab 13 Uhr TÜV-Abnahmen u. -Eintragungen im Haus!</p> <p style="text-align: center;"><b>AU</b> Abgas-Untersuchungen jeden Tag!</p> <p><b>ÖLWECHSEL</b> mit Mobil Öl, 15 W/40, mit Ölfilter, kpl. für Polo, Golf II, Kadett, Astra, Vectra, Fiesta, Escort und Seat (Benziner) nur <b>40,-</b></p> <p><b>Anhängekupplungen</b> mit 7poligem E-Satz Großhandelspreise mit Anbau zum Festpreis</p> <p><b>Bremsenreparaturen</b> zum Festpreis</p>	<p><b>Inspektionen Superangebote</b> z. B. Audi 80, BMW 3er, Ford, Opel Corsa, Kadett, Astra, Vectra, Omega, Seat alle, Polo + Passat (ohne Teile) nur <b>109,-</b></p> <p><b>Stoßdämpfer, 4 Stück Fichtel + Sachs</b> mit Einbau VW Golf II . . . . . nur <b>479,-</b> Opel Vectra . . . . . nur <b>569,-</b></p> <p><b>Motorkupplungen mit Einbau</b> zum Festpreis</p> <p><b>Keilform. Fahrwerke + Tieferlegung</b> zum Festpreis</p>
--	--

## Sie haben etwas gegen Streuverluste Ihrer Werbung?



**„Wir werfen Ihre Werbung nicht einfach so auf den Markt, sondern konzentrieren uns zielgerecht auf Ihren Einzugsbereich.“**

Ihr Ansprechpartner:

**← Thomas Rößler**  
Verlag + Druck Linus Wittich KG  
34560 Fritzlar • Waberner Str. 18  
Telefon: 05622 / 80 06 - 11 / 23  
Telefax: 05622 / 80 06 10  
Privat: Tel.: 0 66 23 / 4 28 90  
Fax: 0 66 23 / 4 29 90

# Überzeugt selbst Kunstmuffel: Mit dem MultiTicket zur documenta.

MULTITICKET	16,50 DM
24 STUNDEN ODER WÖCHENENDE	Preisstufe 5
MELUNGEN-KASSEL	123451 1234

Es gibt Leute, denen bringen auch wir die documenta X nicht näher. Aber wir bringen sie hin. Mit dem MultiTicket des NVV. Was selbst eingefleischte Kunstmuffel überzeugen wird: Das Ticket ist gleichzeitig auch Rückfahrkarte. dX-Eintrittskarten gibt's überall, wo es DB-Fahrkarten gibt: in DB-Reisebüros und an Fahrkartenschaltern – wie auch das MultiTicket des NVV.



NVV